

elkar

UDABERRIA 2018

51. ZENBAKIA

www.elkar.eus



*Azala erre,
heldutasunerako bidea*

DANELE SARRIUGARTE

+

PAOLO COGNETTI

Una novela para conectar con la naturaleza

TXERTOAK 50 URTE

Sortzaileen eta gizartearen arteko zubi

IZEN PROPIOAK:

Joxan Artze · Ramon Agirre · Galder Perez · Irati Jimenez
Agustín Fernández Mallo · Xabier Amuriza · Hektor Ortega · Mikel Alvira



10. elkar ILUSTRAZIO ETA IPUIN LEHIAKETA

oinarriak: www.elkar.eus-en
eta elkar sareko liburu-denda
guztietan



antolatzailea:

elkar

babesleak:



LABORAL
KUTXA

laguntzaileak:

TYANTTALO

Ketxipotea



barrutoys



zacatrus!



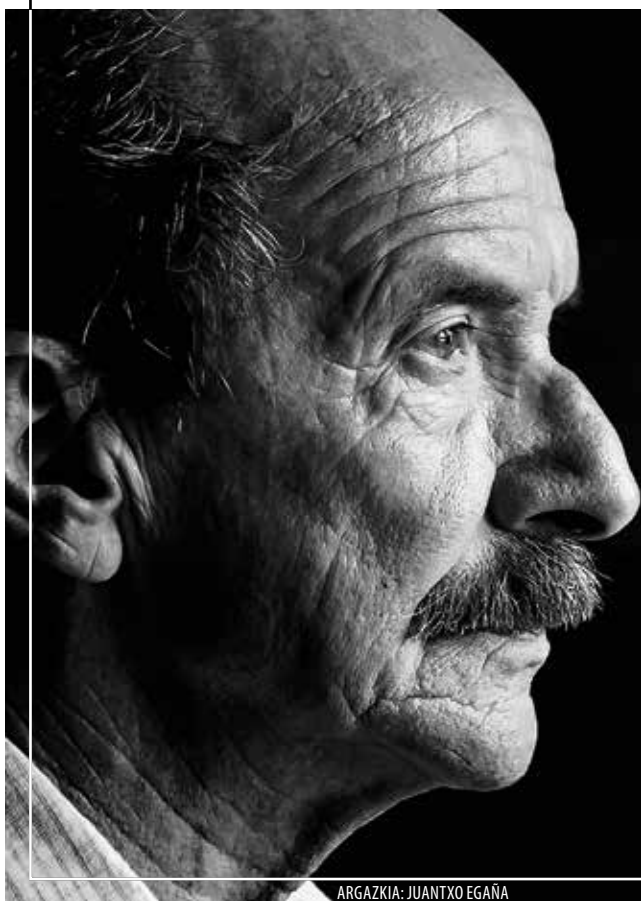
HABA

DEVIR

Morapiat

Joxan Artze (1939-2018)

betiko argia



ARGAZKIA: JUANXO EGAÑA

Urtarrilak albiste tristea ekarri zion euskal kulturari eta Euskal Herriari. Joxan Artze Agirre (1939-2018) hila zen. Euskarak negar egin zuen, hain izan zen handia bere ekarpena, hain ederra guztion esku laga zuen ondarea.

Pertsonen jardunean sorkuntza da zereginik gaitzena, gauza berriak sortzea, asmatzea. Are gaitzagoa edertasuna, tradizioa, abanguardia eta mamia uztartzen badituzte.

Joxan Artze horretan nabarmendu zen. Poeta izanik, sarritan bakartitzat eta intimoztat jotzen dugun langintza horretatik abiatuta, euskal gizartearen sail zabaletara iritsi zen beste artistekiko lankidetzan egindako liburu, musika, antzerki eta ikuskizunen bidez.

Hori gutxi balitz, herritarrek bere egin dituzten sormen lan eder horiek gure herria kinka larrian zegoela sortu zituen, alegia, euskal kultura hil ala biziko egoeran zegoenean, baztertuta, debekatuta eta gutxietsita. Baldintza horietan ekin zion lanari Artzek. Horrela piztu zuen Euskal Herriko zerua betiko edertuko duen argia.

elkar Fundazioa

elkar
liburu-
dendak

ALGORTA (GETXO)

Telbete 11
94 491 66 16

ARRASATE

Erdikokale 14
94 379 78 29

BAIONA

Arsenal plaza
559 59 35 14

BASAURI

Dr. Jose Garai 11
94 426 13 84

BERGARA

Ibargarai 7
94 376 40 50

BILBO

Licenciado Poza 14
94 443 47 08

Iparagiri 26

94 424 02 28

Zamudioko

ataria Zazpikale
94 416 14 50

DONOSTIA

Fermin Calbeton 21
94 342 00 80

Fermin Calbeton 30

94 342 26 96

Bergara 6

94 342 63 50

GASTEIZ

San Prudencio 7
94 514 45 01

Apraiztarrak 1

Campus
94 514 16 70

HERNANI

Kale Nagusia 30
94 355 15 37

IRUN

Colon pasealekua 8
94 363 17 26

IRUÑEA

Comedias 14
94 822 41 67

Leire 9

94 817 55 38

TOLOSA

Arostegieta z/g
94 367 35 33



BELTZAK, JUDUAK ETA BESTE EUSKALDUN BATZUK

Zernahitaz ari dela ere,
gutaz ari da beti Azurmendi

Joxe Azurmendi

elkar www.elkarargitaletxea.eus





DANELE SARRIUGARTE

Danele Sarriugartek *Azala Erre*, bere bigarren nobela argitaratu du. Beste eleberri batekin egin zuen estreinekoa (*Erraiak*, 2014) eta arrakasta handia erdietsi zuen. Arrakasta da, hain zuzen, liburu berriko ildo nagusia, heldutasunerako igarobidearekin batera.



AZALA ERRE
Danele Sarriugarte
ELKAR

Entrenatzen joateko: zer kontatzen du idatzi berri duzun *Azala Erre* eleberriak?

Eleberriak, modu oso objektiboan esanda, kontatzen du bi lagun arteko istorio bat, Miren protagonista duena. Liburuaren hasieran dirua agertzen da, eta hortik abiatuta diru hori nondik datorren argitzen doa. Baina hori baino gehiago esango nuke artista baten ibilbideari buruzko istorioa dela, edo 30 urte inguruko pertsona batena...

AZALEKO ETA BARRUKO ARGAZKIAK: JUANXO EGAÑA



Izan ere, Mirenek badu halako bat-bateko arrakasta. Arrakasta horren inguruan hausnartzea ere bazen helburua?

Bai, argi eta garbi. Nik buruan nuen arrakasta eta heldutasunerako bidea zirela gaiak. Gero itxura ere bai, eta adiskidetasuna, zer den adiskidetasuna, edo zer ez den, inbidiak... baina bai, arrakasta argi eta garbi nahi nuen landu.

Heldutasunari lotuta, hor badago atzera itzulera bat, baina nora itzultzeko lekurik ez... norberak bere lekua sortu beharra al da heldutasuna?

Bada esaldi bat liburuan: "Nahi zuten bizi, baina inoren saiheks izan gabe" edo halako zerbait, eta uste dut hori dela, ezta? Badaukagula zorte handia, pertsonaiak behintzat: jo dezake atzera, gurasoen etxera, eta zentzu batean hori pribilegioa da, edo segurtasuna, baina noski, ez dugu hori nahi, zeren, joateko askatasun hori izan duzunean, askatasun erlatiboa bada ere, itzultzea... Esaterako, bada etxe bilaketa istorio bat, eta uste dut hori nahiko identifikagarria dela, adibidez, Donostia bezalako hiri batean bizi garenontzat...

Itxura eta arrakasta aipatu dituzunez, horri oso lotuta dagoen elementu bat agertzen da eleberrian: sare sozialak. Zer paper jokatzan dute nobelan?

Kasu honetan, gainera, bada pertsonaia bat izena hartzen duena bat-batean; nik uste dut, zentzu horretan, norberaren lanaren zabalpenarekin zer ikusia daukala sare sozialaren, baina batez ere badaukala norbera munduan egoteko modu batekin, eta gaur egun kasik badirudi ezinbestekoa dela, proiektzio publikoa baduzu, sare sozialaren egotea. Eta ezinbestean, horrek egoan eragiten du, noski.

Galdetu beharra dago: bigarren eleberria da, hain zuzen Erraiak-en ondorengo lehenengoa... eragin ahal dizu horrek?

Idazteari ekin nionetik, 2015etik, asko-asko aldatu da. Nik uste dut Erraiak-en ondoren sortu zitzaidan zarata horrekin oso engantxatuta egon nintzela denbora batean, eta gero, nire bizitzako alor pertsonalago batean izandako aldaketengatik joan nintzen zarata horretatik gero eta gehiago urruntzen; eta gero eta urrunago egon ahala, garbiago ikusi dut zer egin nahi nuen. Beraz, ez da



zehazki sentitu dudana bigarren liburu bat idatzi behar nuena, baina bai zarata horrek ez didala sarri utzi izan egin nahi nuen horrekin konektatzen.

Eta, zer topatuko du irakurleak?

Uste dut irakurleak ni topatuko nauela, hau da, ni naiz, baina ez da Erraiak. Eta baita idazkeran ere. Nahiz eta nire idazkera izan, ez dauka, nola esan, hainbeste piroteknia. Agian ez da istorio hain exajeratua eta, hortaz, ez du hain hizkuntza exajeratua behar.

Liburuaren azalari erreparatuz, azalberritzeko modu asko dago, eta horietako bat izan daiteke ilea moztearena?

Bai, dudarik gabe ilea moztearena nik uste dut badela azalberritzeko modu bat. Ez da liburuan esplizituki hala azaltzen, baina bada. Izan ere, kasu honetan bai hartu nuela nire bizitzako esperientzia pertsonal bat, oso esan-

guratsua egin zitzaidana. Emakume bezala sozializatua izan baldin bazara, bizitza osoan ile luzea eraman baduzu, eta oso ile ederra gainera, nik uste dut baietz, aldaketa handi bat igartzen dela rapatzan baduzu. Mirenen kasuan, azalberritzeko modu bat baino gehiago daude, baina argitaletxeok irakurri zuten eta in-paktantea egin zitzaien eta niretzako ere oso pozgarria da, besteak beste, ilea moztu eta gutxira hasi nintzelako liburu idazten.

Liburuko azken oharra aipatu gabe ezin utzi: "Esker ona edo nobela baten historia edo autore individualaren mitoa hausteko ahalegina".

Egia esan, liburuaren entregatu nuenean, hainbeste aldiz irakurri eta gero, zerbait geratzen zitzaidan itxi gabe edo bukatu gabe. Niretzako bizi-prozesuarekin batera joan den liburu izan da, eta behar nuen erreparatu bat edo neure buruari gauza batzuk esan.

Batetik, bada parte bat, askotan komentatu izan duguna, nobela baten bueltan jende asko egoten dena, eta benetan sinisten dut norbait ezinbestekoa dela esaten dudanean, ez dela hitz egiteko modu bat, zeren benetan pertsona batzuk horrela egon ez balira, ez litzateke liburu horrela aterako, eta beraz, ni bezain kruzialak izan direla sentitzen dut.

Bestetik, niretzako garrantzitsua zen beste aspektu batzuk ere kontatzea, beka batera eta sari batera aurkeztu nintzela eta horiek mugarriak izan zirela, eta garrantzitsua zen, nolabait, irabazi ez nituen sariei buruz publikoki hitz egitea.

Lau urte igaro eta gero, azala erre osten belztu ere egiten dela imajinatzen dut. Orain berriz has ten da idazle gisa publikoki aritzea. Zer nolako Danele topatuko dugu?

Bada... Helduagoa esatea topiko bat da, baina alde batetik, bai, Danele kontzienteagoa, hobe ezagutzen baitut, besteak beste, zer datorren, eta lau urte ez dira alferrik pasatzen; beraz, egonkorragoa ere esango nuke. Baina, batez ere, disfrutatzeko eta ospatzeko gogo duen Danele.

KATTALIN MINER
Idazlea

RAMON AGIRRE
Aktorea



Proposamena

FRANCO HIL ZUTEN EGUNAK

Film batzuek berriz ikusteko gogoia pizten dute. Musika onena behin eta berriz entzuten dugu.

Liburu baten gomendioa egiteko eskatu zidatenean *Franco hil zuten egunak* irakurtzen ari nintzen. Bigarren aldiz. Gozatzen. Oso litekeena da, luze gabe, osorik edo ipuin solteren bat irakurtzea, berriz ere.

Zer duen liburu honek? Ba, istorio sorta bat, idazlearen hitzekin esanda "historia txipia, herritarrek egunerokoan osatzen duten hori". Elkarren artean lotutako kon-

takizun ederrak. Ezagun egiten zaizkigun jokaleku eta gertaerak, ikusi egiten diren sekuentzia borobilak, berehalako enpatia sortzen duten heroi txiki *ridikulo* mai-tagarriak.

Kontatzeko modua kontzesiorik gabekoa da. Izenburuan dakar abisua: *Franco hil zuten egunak* ez da irratia piztuta irakurtzeko liburua, emaiozu arreta, halakoxe gozatua hartuko duzu ordainetan. Bederatzi narrazio potente, umoretsu, eder.

Oso gazte ez garenok ezagututako garaia abilki erretratatzeko du *Koldo Izagirrek*. Egingo nuke, pasarte batzuetan, erretratu anpliatuz gero, baietz ni azaldu izkin batean!

Filmak aipatu ditut hasieran. Euskal zinemaren loraldi betea bizi omen dugu. Nik *Franco hil zuten egunak* irakurtzeko gomendioa egingo nieke zinegile gazte eta ez hain gazteei. Film bat baino gehiago egiteko materia baitago narrazio hauetan.



FRANCO HIL ZUTEN EGUNAK
Koldo Izaguirre
SUSA

Profila EDMOND ROSTAND

ENTRE GUANTES Y NARICES



GALDER PEREZ
Autor teatral y periodista

Este año se cumplen cien años de la muerte del llamado *Shakespeare francés*, **Edmond Rostand**. Escritor romántico, popularmente conocido como un *one hit wonder*, autor a su vez de un gran fracaso, y estrechamente relacionado con Euskal Herria.

La fama universal de este escritor se debe a *Cyrano de Bergerac*. **Rostand** plantó su flor de un solo día a raíz de una persona real, que vivió durante el siglo XVII. Cyrano, el soldado, espadachín y poeta de la Gascuña, era conocido por su agresividad, pero sobre todo por su gran nariz, la que describía como "una península desde la que podrían botarse barcos". **Edmond Rostand** estrenó su gran obra a finales de 1897, por encargo del actor **Benoît Constant Coquelin**, conocido como *Coquelin Aîné*. El dramaturgo estaba paranoico perdido, con un terrible miedo al fracaso. Incluso minutos antes del estreno de la obra pidió disculpas al elenco por haberles hecho partícipes de una obra tan arriesgada. Pero la obra no era tan arriesgada y el éxito fue rotundo. **Rostand** quería triunfar y emocionó al público con una obra romántica en la que el orgullo francés está muy presente. Para asegurarse la gloria más valía el amor a la patria que a Rossana. Y es que el escritor ya había sufrido en sus carnes años atrás el fracaso y los garrotazos de público, crítica y censura.



Con veinte años **Rostand** estrenó su primera obra titulada *Le Grant Rouge* (El Guante Rojo). Este vodevil transcurre en una especie de museo donde los protagonistas se hacen pasar por figuras de cera para seducir a las espectadoras, tirando a dar con guantes rojos y cartas de amor. Los críticos machacaron a **Rostand**, pero no desde el punto de vista literario, sino desde la moral, considerando impropio que los hombres salieran en ropa interior y las mujeres en minifalda y corsé. Quizás fue prematuro, porque solo faltaban dos años para que se abriera el emblemático Moulin Rouge parisino. **Rostand**, que provenía de una acomodada familia marselesesa, se encargó en persona de hacer desaparecer todos los manuscritos de la obra e, incluso, pagó a una compañía teatral para que no volvieran a representar jamás el libreto. Afortunadamente, hace nueve años, apareció un manuscrito del texto en la sección de censura del Archivo Nacional de Francia.

A principios del siglo XX **Rostand**, con problemas de salud, mandó construir la famosa y preciosa Villa Arnaga en Kanbo (Lapurdí). La buena vida y clima de los vascos cautivaron a **Edmond**. El autor escribió entre los hermosos jardines, que se recomiendan visitar, la obra *Chantecler*, que resultó también, como aquella primera obra, un fracaso en su estreno.



IRATI JIMENEZ IDAZLEA

LITERATURAK KANTATZEN IKASI DEZAKE, musikarik gabe

Emozioa. Sentimenduaren atarian sentitzen dugun bulkada. Pentsamenduak osatu baino lehen gorputzak gutaz dakiena. Hotzikara bat, urdailak bapatean hartzen duen pisua, eztarrian egiten zaigun korapiloa. Buruak gorputza duela uste dugu, agintea, kontrola, esana. Baina gorputzak ere badauka burua; baditu desirak, ezagupenak, intuizioak. Badaki irakurtzen. Baditu bere liburu kutunak.

Non dago literaturaren emozioa? Nola eramaten gaituzte narrazio batzuk negarraren bidertzarino? Zergatik urdailean pisu hori edo zirrara bat esaldi jakin batekin? Askotan, gakoa ez dago argumentuan, pertsonailetan edo narrazioaren egiturari, nahiz eta komeni den horiek guztiak ahalik eta hobekien pentsatuta egotea. Sarritan, ostera, sekretua hizkuntzarekin lortu den taupadan dago. Idazle batzuk ez dira idazle soilik, musikariak ere badira.

Anekdotak polita kontatzen du **Julio Cortazarrek** –nork, bestela– *Clases de literatura*, Berkeley 1980 (Alfaguara) liburu argigarri eta hordigarrian. Bertan kontatzen du bere idazlanak Espainian zuzentzen zituztenean hainbat koma jartzen zizkiotela. Arau ortografikoei begira, koma horiek ongi jarrita zeuden, baina gaizki Cortazarrek lortu nahi zuen efektuari erreparatuta. Errekorra, behin orrialde bakarrean hogeita hamazazpi koma proposatu zizkion zuzentzaileak dauka. Pentsa, 37. la bere ipuina merezi du, ezta? Gaztelaniak izan duen idazle gorenetakoa bat komaz-koma ito nahi zuen zuzentzaile ausartak. “Ez da ez dakidala komak non joan behar diren”, dio Cortazarrek azalpena ematen duenean, “gertatzen dena da koma kendu egin nezakeela hala-nolako barne erritmo batek aginduta, badelako taupada bat idazten dudana bitartean eta taupada horri zor naiz”.¹

Nekez azaldu liteke hobeto. Bada taupada bat, bai, eta badira taupada hori besteok baino hobeto entzuten eta jarraitzen dakiten idazleak. Begiradarentzako eta adimenarentzako idazteaz gain, belarrirako idazten dakitenak, munduko irratisaorik literarioena osatzen baleude bezala, geuretzako bakarrik. Lortzen dutenean, testuak partitura bihurtzeaz gain, irakurleok besoetan hartzen gaituzte eta narrazioa bizitzeko beste bide batzuk zabaltzen dizkigute. Cortazarren beraren itzulpenean **Margarite Yourcenar**-en *Memorias de Adriano* (Edhasa, 1959) irakurri duenak badaki zertaz ari naizen. Galdetu beharko



ILUSTRAZIOA: ANTTON OLARIAGA

genioke **Jon Alonsori** nola lortu zuen berak Cortazarren argentinatasun jazzistikoa euskarara ekartzea, *Antologia apetatsua* egin zuenean (Txalaparta, 2005).

Ez da erraza norbera musika horren esanetara jartzeko trebatzea. Baina lortzen denean emaitzak ezinbestean garamatza emoziora. Izan ere, usain batzuek oroimena pizten duten bezala, musikak emozioa mugitzen du. Edo, hobeto esanda, emozioarekin mugitzen gaitu, gugan fisiologikoak eta kontzientzia baino sakonagoak diren teklak jotzen ditu. Horregatik hunkitzen gaituzte horrenbeste hitza eta hitzaren sakoneko erritmoa biak uztartzen asmatu duten idazleak. Gaztelaniaz, Cortazarren moduko idazle hegoamerikar asko izan ziren espainolari hegoak eman zizkietenak. Joan den mendeko loraldi fantastikoa ez zen literarioa soilik izan,

musikala ere izan zen. Gaztelania kontzertuan entzun nahi duenak, musikaz mozkor, aurtan 50 urte bete dituen *100 años de soledad* irakurtzea besterik ez du. Edo irakur dezala **Juan Rulfo**, titulotik bertatik abesten entzungo ditu **Pedro Páramo** eleberrir aluzinatua eta *El llano en llamas* narrazio sorta ikaragarria.

E. E. Cummings poetaren esanetan maite gaituenak edo akaso maitasunak berak badu gugan eragin berezia, zerbait ukitzen duelako eta horrekin zabaldutik egiten gaituelako, “hostoz hostoz, udaberriak zabaltzen gaituen bezala”. Horixe egiten du musikariaren belarriarekin eta idazlearen eskuarekin idatzitako literaturak. Zabaldutik egiten gaitu, hostoz hosto, udaberriak bezala. Pentsamendua baino lehen eta huraren azpitik dauden hari ikusezinak jotzen ditu, gu geu emozioaren esanetara geunden musika tresnak bagina bezala.

AGUSTÍN FERNÁNDEZ MALLO

Agustín Fernández Mallo ha ganado con su novela *Trilogía de la guerra* el prestigioso premio Biblioteca Breve, galardón que otorga la editorial Seix Barral.



TRILOGÍA DE LA GUERRA
Agustín Fernández Mallo
SEIX BARRAL

Trilogía de la guerra recrea tres escenarios bélicos para establecer conexiones sorprendentes entre los muertos del pasado y los protagonistas de la narración. Una tarea exigente, compleja, que el autor, Agustín Fernández Mallo, cifra en cinco años de trabajo. “Como siempre hago, no partí de una estructura previa, la novela se fue escribiendo sin plantearme nada más allá de mis propias inquietudes creativas y vitales, se fue haciendo a medida que mi día a día doméstico y mis viajes avanzaban”.

Esos viajes le han llevado por los tres escenarios recreados: la isla de San Simón, en Galicia, campo de concentración durante la guerra de 1936, Vietnam, la gran herida en el orgullo estadounidense, y Normandía, el



FOTOGRAFÍA: IVAN GIMÉNEZ-SEIX BARRAL

castigado paisaje del día D. Su presencia en estos para-jes le reportó vivencias que, en el caso de la isla gallega, se han vertido directamente al libro. “Esa experiencia en ese antiguo campo de concentración fue reveladora para mí. Resultó tan impactante que me puse a escribir ese mismo día, ése fue el arranque de la novela. Las sensaciones que en San Simón describe el protagonista son las que yo mismo tuve”, confiesa Fernández Mallo.

La importancia de los viajes queda patente en el constante trasiego de los personajes. Y es que, para el autor, el viaje “es un misterio absoluto. Viajar hoy es un modo de generar ficciones personales. Creo que es así como viajan los personajes de esta novela: resignificar, senti-

“*Somos máquinas de generar sentimientos, solo eso*”

mentalizar un mundo que ya ha sido sentimentalizado por otros, hacerlo propio. Somos máquinas de generar sentimientos, solo eso”. Ilustra su afirmación con un pasaje de la novela: “La protagonista de esa tercera parte, mientras viaja por Normandía, se pregunta, ¿dónde van a parar todas las balas perdidas que en algunas celebraciones se disparan al aire? Esa pregunta abre la puerta a una historia alternativa del disparo, que esa mujer sentimentaliza y sitúa en un instante de su propia infancia”.

Fernández Mallo teje una red de conexiones entre los muertos en la guerra y los protagonistas de su novela hasta conformar una especie de explicación alternativa del siglo XX. “Todo relato tiene su cara B, C, D, ...; lo contrario es pensamiento único”, asevera el escritor gallego. Es el caso de Kurt, personaje que sitúa en la primera expedición que pisó la Luna. “Ese «cuarto astronauta» nos dice que fue a la Luna con el Apolo 11, sí, pero que él era quien grababa todas las imágenes que conocemos de esa expedición, de modo que no sale en ninguna, y nadie sabe que estuvo allí. Eso plantea la duda de qué es un registro, un relato, y en último extremo qué es la realidad”.

El premio Biblioteca Breve supone para el autor “un inmenso honor. En primer lugar, porque no pocos de mis referentes literarios lo ganaron antes: Juan Benet, Caballero Bonald, Cabrera Infante, Elena Poniatowska o Vargas Llosa. Y, en segundo lugar, porque *Trilogía de la guerra* es la culminación de años de trabajo y experimentación de nuevos caminos en mi narrativa”.

LUIS GARCÍA
Periodista

DESCARNADA Y ADICTIVA, CON UNA PAREJA DE INSPECTORAS FUERTES Y CARISMÁTICAS Y UN FINAL INESPERADO...

**ASÍ ES
LA NOVELA NEGRA DEL AÑO**



PLAZA & JAMES

Penguin
Random House
Grupo Editorial

Síguenos en:    @megustaleer

www.megustaleer.com

 Disponible
en eBook

TRETATXU, LAPUR MITIKOEN LEKUA HISTORIAN

***Tretatxu, lapurren gobernadorea* saiakera historiko ezohikoa kaleratu du Hektor Ortega historialari eta kazetariak. Liburuak XVIII. mendeko bandolero baten biografia xehatua dakar. Baina, bandolero baten bizitza zirraragarria kontatzeaz gain, saiakera hau eztabaida piztera dator: Patakon ote da gure lapur mitiko bakarra?**

Euskal Herrian bandolerismoak ez du historia ikerketa askorik eragin, XVIII. mendearen amaieran eta XIX. mendeko lehenengo erdialdean euskal gizartearen izugarritzko garrantzia eskuratu zuen arren. Gutxi dira ikerlanak eta are gutxiago urrezko aro horretatik kanpo geratzen diren lapurren gaineko argitalpenak. Hortaz, *Tretatxu, lapurren gobernadorea* liburu ezohikoa da, XVIII. mendeko bandolero ahaztu baten bizitza baitakar hizpide.

Bautista Landa, *Tretatxu*, (1716-1761) lapurra izan zen. Baina ez edonolako, auzitegiaren agiri sorta lodiak eragin zituenetakoa baizik. Legez kanpo karrera laburra egin arren (1751-1753), milaka orrialde idatzi zituzten haren kontrako salaketa eta frogekin. Zorionez, gehienak gorde egin dira eta ikertzaileen esku daude. Horiek baliatu ditu egileak, **Hektor Ortega** historialari eta kazetariak, **Landaren** bizitza berreraikitzeko.

Informazio oparo hori baliatuz, lehenengo atalean legez kanpoko ibilbidea jorratu du. Gutxitan bezala jarraitu dai-



**TRETATXU,
LAPURREN GOBERNADOREA**
Hektor Ortega
TXERTO A

tezke hemen lapur baten ibilerak, lapurreta saioak, ihesaldiak, segadak... Jatorrizko herritik, Larrauritik, Baionaraino edo Iruñeraino joango da irakurlea *Tretatxuren* urratsei segika, Altube, Urkiola, Arantzazu, Bilbo, Azpeitia, Tolosa edo Ataundik igarota. Lehenengo mendateetan bidelapur, gero apaizen etxean ostuz, tarteka tabako kontrabandoan...

Bigarren atalean, ordea, **Landa** bere ingurumarian jarri du **Ortegak**. Alegia, erakutsi du *Tretatxuk* nola jokatu zuen aurrera egiteko garai hartako egoera sozialak sortutako presioen eta mugen artean. Eta aurkitu zuen aterabidea lapurgintza izan zenez, bere lapur moduak ere azaldu ditu egileak, sasoi hartako lapurrenekin alderatuz.

PATAKON BAKARRA OTE?

Ikerketa hortxe utzita, biografia hutsa izango litzateke. Baina **Ortegak** nazioarteko eztabaida historiografikoa ekarri nahi izan du gurera: egon ote da bandolero sozialik Euskal Herrian? Orain arteko ikerketek lapur eskuzabal bakarra atera dute argitara: **Manuel Antonio Madariaga**, **Patakon** ospetsua. Egilearen aburuz, ordea, gehiago izan zen, eta horietako bat, **Tretatxu**.

Ondorio horretara iristeko agirien irakurketa sakonagoa egin du, lehen begiratuan atera daitezkeen irakurketak irauli arte. Atal horretan jabetu gara *Tretatxuk* lapurgintzara jotzeko benetako arrazoiez eta Mungialdeko herritarrekin eduki zuen harremanaren nolakotasunaz.

Ondoren ahozko tradizioa arakatu du. Han agertu zaigu **Tretatxu** herritarren ezpainetan. Horiek aintzat hartuta, erantzuna eman dio galderari. Ez, **Patakon** ez zen bakarra izan, **Tretatxu** ere ezpal horretakoa zen. Eta hautagai zerrenda luzeagoa izan daiteke, ahozko tradizioari jaramon eginez gero, behinik behin.

Nobela baterako osagaiak baditu ere, historia liburu da hau. Erraz irakurtzen da eta, konturatzerako, lapurrearen biografian iraganeko herritar xumeak bilakatu zaizkigu historiako protagonistak.

TOMAS ZABALLA
Kazetaria

David Monteagudo

HOY HE DEJADO LA FÁBRICA

Prólogo de Lilian Neuman

f t i Rata_Books

Han Kang

ACTOS HUMANOS

Traducción de Sunme Yoon
Paratextos de Mar Abad y Álvaro Colomer

:Rata_



Paolo Cognetti llega con *Las ocho montañas* (Literatura Random House, 2018), una historia íntima y universal que habla sobre las relaciones entre personas, y también sobre la necesidad de conectar con la naturaleza. Sobre la amistad, la lealtad, y sobre el sentido que tiene la vida. Es un libro poderoso, en el que habitan muchos lugares comunes. Ganador del Premio Strega 2017, se ha convertido en un auténtico fenómeno literario.



LAS OCHO MONTAÑAS
Paolo Cognetti
RANDOM HOUSE

¿Cuál es el punto de partida de su novela?

El punto de partida de *Las ocho montañas* es un pequeño refugio y la urgencia de contar una historia sobre la amistad. Hace algunos años, un querido amigo me pidió que le ayudara a reconstruir una ruina familiar en la mitad de ninguna parte, a más de 2.000 metros de altura. Es el refugio de la novela, donde empezó todo. En mi infancia reside otro de los elementos más importantes: los veranos que pasé de niño en las montañas forman mis recuerdos más felices. Podría decir que esta novela me pertenece desde siempre, simplemente necesitaba el momento adecuado para ver la luz.

¿Cuánto hay de Pietro, el protagonista, en Paolo Cognetti?

Pietro es mi alter-ego. Es gracioso pensar en Pietro y Paolo, los dos apóstoles, protectores de las granjas de los Alpes. Además, ambos se conmemoran el 29 de junio. En ese día, los hombres de las montañas encienden un gran fuego frente a sus establos, para poder verse los unos a los otros desde las diferentes cimas, y también desde muy lejos.

¿Hasta qué punto cree que es necesaria la naturaleza para crecer como seres humanos?

"Fui a los bosques porque quería vivir deliberadamente; enfrentar solo los hechos esenciales de la vida y ver si podía aprender lo que ella tenía que enseñar. Quise vivir profundamente y desechar todo aquello que no fuera vida... para no darme cuenta, en el momento de morir, que no había vivido..." Es una cita de H.D. Thoreau que suscribo completamente.

Entonces, ¿Son las montañas y los bosques nuestra única salvación?

No, pero lo son para mí. Me siento como en casa ahí arriba. Las montañas me han dado tanta alegría y belleza que, simplemente, no puedo parar de agradecerélas.

¿Cómo supo de la historia de las Ocho Montañas?

Se la escuché a un porteador nepalí la primera vez que fui a Nepal en 2015. Había empezado a escribir una novela y necesitaba un título. Sentí que *Las ocho montañas* era el adecuado, pero no supe porqué hasta que me encontré con mi porteador.

¿Qué es para usted la escritura? ¿Dónde encuentra la mayor satisfacción?

Es mi cura, es como comer o dormir. Me hice un encargo a mí mismo como escritor: ama a tus personajes y todo saldrá bien. Esa es la mayor satisfacción, cuando llego a conocerlos tan bien que los amo de verdad.

TERESA SALA
Periodista

La entrevista completa:
http://bit.ly/ocho_montanas



AHORA

A TODO COLOR

Y CON NUEVAS ACTIVIDADES

Ya somos

7.000.000

de destrozadores, ¿te apuntas?

PAIDÓS
www.paidos.com

“Zamorako
espetxetik ihes egiteko
tunela esperientzia
ikaragarria izan zen”

XABIER AMURIZA

ARGAZKIA: IÑIGO AZKONA

Zamorako apaiz-kartzelatik ihes egiteko tunelaren kontakizuna nobelatu du Xabier Amurizak *Neska bat leku imposiblean* liburu berrian. Esperientzia harrigarri hura alegoria baikorra bilakatu da eleberriko orrialdeetan barrena.



**NESKA BAT LEKU
IMPOSIBLEAN**
Xabier Amuriza
ELKAR

50 urte dira Zamorako apaiz-kartzelan egon zirela, baina jende askorentzat istorio ezezaguna da hura. Zergatik erabaki duzu orain kontatzea? Nire asmoa ez da historikoa, literarioa baizik. Zamorako apaiz-kartzelaren kontaketa, tunelarena barne, eginda dago. Besteak beste, han egondako hainbat presoren partaidetzaz, Txalapartak honako liburua argitaratu zuen 2011n: *Zamorako apaiz-kartzela. Eliza eta Estatuaren presondegia (1968-1976)*. Nik, hemen, nobela bat nahi nuen. Ideia aspalditik nerabilen buruan, hain kartzela berezi bateko tunel bat argumentu deigarri eta eman-korra izan zitekeela pentsatuz. Horrez gainera, geure historiaren atal bat izanez gero, hainbat hobe.

Ihes egiteko tunel bat egiten ibili zinenen ere ez du jende askok jakingo. Nolako esperientzia izan zen hura?

Oraingo jende askok ez du, noski, jakingo, zeren iraganaren propietaterik normalena ondorengoentzat ezezagun izatea baita. Orduan, ordea, Zamorako apaiz-kartzela oso ezaguna izan zen, bai Euskal Herrian, bai harago ere. Eta zer esanik ere ez, tunelarena gertaera sonatua izan zen, garaiko belaunaldiak oraindik ere gogoan dutena. Nolako esperientzia? Ba, ikaragarria alde guztietatik. Baina

horretaz ondo jabetu nahi duenak nobela irakurri behar du. Ez baita, gainera, esperientzia partikular bat. Kartzelatik ihes egiteko saiakerak eta moduak motibo unibertsalak izan dira. Zamorako kasuan, badira berezitasun eskusibo batzuk, mendealdeko historian nekez aurkituko baita kartzela bat, zeinaren jabetza eta gobernua Elizak eta Estatu batek partekatzen dituzten.

Nobela errealista baten barruan elementu fantastiko bat sartu duzu: neska bat, kanpotik kartzela barrura sartzen dena. Zein izan da horren arrazoia?

Tunela bukatua zen. 17 metro. Ihes-eguna izendatua zen. Ihesa bakarrik falta zen. Eta tarte horretantxe harrapatua izan zen. Azkenean, beraz, porrota. Baina nik ez nuen porrot soil bat kontatu nahi. Garaipen zerbait ere behar nuen, alde batetik deigarri eta indartsua, eta bestetik, gertagarri edo sinesgarria. Horretara dator *Neska bat leku imposiblean*. Historia galtzaile baten gainean, alegoria baikor bat sortzen da. Alegoria pertsonal bat, ziur, eta beharbada, alegoria orokor bat ere bai.

Euskara batua azkarrago eta efikazago egiteko proposamen linguistikoak egin zenituen orain urte batzuk. Haiek praktikan nola funtzionatzen duten erakusten du zure testuak?

Urte batzuk dira, bai, *Euskara batuaren bigarren jaiotza* idatzi nuela. Ideia haiek zirkulu batzuetan ontzat joak izan ziren, baina ez daukat itxaropen handirik “birjaiotzak” arrakasta orokorrik izan dezan. Batuaren gainegitura antzu samar baten azpian, sen tribalek askoz nagusiago darraite sen nazionalak baino. Saiakera hartan, ebidentzia batzuk nabarmendu eta ustezko konponbide batzuk formulatu nituen. Nobela honetan saiatzen naiz neure kriterioen arabera idazten, nahiz eta ez beti muturreraino, nolabaiteko hitzarmen-maila bat ere beharrezko baita.

TERESA LARREA
Kazetaria



Ciudades de novela

Un verso del cantautor uruguayo **Quintín Cabrera** dice que “las ciudades son libros que se leen con los pies”, pero podríamos dejarlo incluso en que “las ciudades son libros.” Son colosales historias en marcha, que se escriben día a día. Quizá por ese potencial narrativo, se han imbricado en las novelas con tal fuerza que, a menudo, han dejado de ser un mero escenario para convertirse en algo sustancial y definitorio en la obra de de numerosos autores. Pensemos en la Lisboa de **Pessoa**, el Oviedo de **Clarín**, la Praga de **Kafka**, el París de **Baudelaire**, el Dublín de **Joyce** o, por citar algunos ejemplos más recientes, en el Nueva York de **Paul Auster** o en el Tokio de **Haruki Murakami**. La lista tiende a infinito y se extiende a la actualidad; para comprobarlo, basta echar un vistazo a las mesas de novedades de cualquier librería. En la saga *Dos ami-*

gas (Lumen) de **Elena Ferrante**, cuya última entrega *Un mal nombre* se publicó hace unos meses, Nápoles se significa. La mafia y la pobreza campan en el barrio donde crecen las protagonistas, que se quedan impresionadas cuando conocen la otra cara de la ciudad, más elegante y refinada.

Solenioide (Impedimenta), escrita por **Mircea Cartarescu**, ha sido una de las novedades más celebradas, especialmente por la crítica, en estos últimos meses. El libro nos sitúa ante el diario de un escritor frustrado que rememora su infancia y adolescencia en un barrio deprimido de Bucarest, una ciudad que aparece gris, fría y deprimida. El autor del diario, que se gana la vida como profesor de rumano en un instituto, se compra una casa con forma de barco, y la

historia arranca también su travesía. Sin duda, el conjunto de la obra de **Cartarescu** no se comprendería sin el influjo de Bucarest.

El portentoso escritor **Leonardo Padura** ha vuelto a conquistar al público con *La transparencia del tiempo* (Tusquets). En esta novela recién publicada, el cubano enreda a su famoso detective Mario Conde en una trama sobre el mercado negro de arte y los bajos fondos de La Habana. **Padura** logra definir un viaje por el tiempo y por la historia sin apartarse de la ciudad en la que nació y de la que tanto se ha ocupado en su narrativa.

Lisboa es un elemento indispensable en *El rinoceronte y el poeta* (Alianza Editorial), una novela escrita por **Miguel Barrero**, protagonizada por un profesor que ha entregado su vida al estudio de la vida y obra de **Fernando Pessoa**. Pero más allá de la trama principal, **Barrero** nos ofrece una guía personal de la capital lusa. Podemos perdernos por sus calles, asomarnos al Tajo, recorrer sus plazuelas y montarnos en el tranvía. Además, la novela resume algunos de sus acontecimientos históricos más importantes: las glorias marítimas portuguesas, la legendaria batalla de Alcazarquivir, la revolución de los claveles... Lisboa, en resumen, respira, en cada una de las páginas de este libro.

Sandino es un hombre que durante siete días y siete noches conduce su taxi por Barcelona. Su propósito es no regresar a casa y retrasar la ruptura con su pareja, algo que parece inevitable. En su itinerario, aquejado de insomnio, las cosas se le irán complicando y acabará metido en líos. Esta es la sinopsis de *Taxi* (Salamandra), una novela escrita por **Carlos Zanon** que funciona como un retrato social de la Barcelona menos turística.



A LOS CUENTOS DE HADAS
LES DA LO MISMO
QUE NO CREAS EN ELLOS

¡DELICIOSAMENTE OSCURO!

RBA

editorialmolino

EdMolino

editorialmolino



¡YA A LA
VENTA!

¿SE PUEDE
CAMBIAR EL
FINAL DE UN
CUENTO?



En abril se presentó *Los ritos del agua* (Planeta), la segunda parte de la trilogía de *La Ciudad Blanca*, firmada por Eva G. Sáenz de Urturi. El asesinato de Ana Belén Liaño, la primera novia de Kraken, es el punto de partida de este *thriller* que ha enganchado a una legión de lectores y que transcurre en Vitoria-Gasteiz. La capital cuenta incluso con una ruta literaria basada en esta novela. Jon Arretxe, que acaba de publicar *Arrutiren banda* (Erein), una novela negra ambientada en Basauri, también ha

realizado rutas literarias por Bilbo Zaharra-Bilbao la Vieja, el barrio en el que transcurren todas las entregas que ha protagonizado Touré, un africano en situación irregular que ofrece sus servicios como vidente, y que se verá envuelto en situaciones peligrosas.

Una Donostia muy actual –de sucursales bancarias, pisos, hipotecas y solitarios tragos por la Parte Vieja– es la que refleja, sin citarla de forma expresa, Kattalin Miner

en *Nola heldu naiz ni honaino* (Elkar); y la ciudad balneario y fronteriza de Hendaia es, sin duda, un elemento indispensable en varios de los relatos del formidable nuevo libro de cuentos de Eider Rodríguez, *Bihotz handiegia* (Susa).

TXANI RODRIGUEZ
Periodista

LOS CRÍMENES DE FJÄLLBACKA

**CAMILLA
LÄCKBERG**

La bruja



**NADA ES
LO QUE
PARECE**



MAEVA
www.maeva.es





MIKEL ALVIRA

FOTOGRAFÍA: INGUNN VISTE

A Mikel Alvira le mueven las personas y las emociones. Sus novelas son pretextos para tender puentes. De ahí que su nueva obra, *El color de las mareas*, se asiente en la saga familiar Tussaud y en los mares que se presentan como un personaje más.



EL COLOR DE LAS MAREAS
Mikel Alvira
TXERTO A

¿Cómo llegó hasta Beatriz Tussaud, el hilo conductor de toda la novela?

Beatriz Tussaud es una mujer que vive a caballo entre el siglo XIX y el XX, que se levanta contra su propio destino como mujer y que reivindica un papel diferente al establecido en la época. Pero esta es una historia de familia, de saga, que se mantiene a lo largo de todo un siglo de la mano de un personaje actual, Nuria, que empieza a descubrir los entresijos de su propia familia para reconstruir la propia cartografía familiar. La novela demuestra que las historias de nuestros padres, nuestras abuelas, bisabuelos, son apenas retazos que han pasado al mito familiar pero que si supiéramos de verdad lo que han sufrido, lo que amaron, lo que confesaron o no, los entenderíamos de otra manera.

Es una novela de fuertes presencias pero también de pronunciadas ausencias.

Es cierto, casi todos los personajes terminan por huir de las situaciones ante las que les ha colocado la vida. Es un canto a esa posibilidad que tenemos de escapar de aquello que no nos convence aunque parezca que es nuestro destino. Sin ser una novela derrotista, porque mis novelas son un canto a la relación entre personas y a la lucha, también es un canto a que no todos tenemos

“El color de las mareas aborda los grandes temas cotidianos con naturalidad. Es una novela muy estilo *Alvira*, amable, que nos reconcilia con el ser humano”

que ser superhéroes. La vida está hecha de fracasos que nos engrandecen y que representan huidas sin que por ello dejemos de ser héroes de lo cotidiano.

Hay un importante componente de denuncia social y de género. ¿Por qué abordar este tema?

La lucha de la mujer por la equiparación no se inventó ayer. A finales del XIX ya se planteaba. En la Euskadi de la época romper con lo establecido estaba mal visto y era revolucionario. Beatriz y su hermana, Lina, rompen con aquellos modos de vivir. Se trata de poner mi granito de arena a la reflexión de cómo a lo largo de la historia hemos acuñado roles para hombres y mujeres.

La mar, el arte, San Telmo, Nueva York. Personajes tan vivos como los propios protagonistas...

El arte y los movimientos artísticos, varios mares que se cruzan como un personaje más, la Euskadi del siglo XIX y XX y Nueva York como ciudad fascinante llena de oportunidades. Son retazos de nuestra propia historia, un guiño a la realidad.

Tenemos una novela coral, con muchas historias sorprendentes que se van cerrando como un círculo perfecto. ¿Sello Alvira?

Me gusta cerrar las historias y hacer círculos para terminar cerrando familias. La familia está siempre presente en mis novelas por lo que tiene de grupo de personas. Es la forma que tenemos de llamar a nuestros vínculos y lealtades. Es una novela extensa, profunda en lo humano pero que no duele. Se tratan los grandes temas cotidianos con naturalidad. Sí, es una novela muy Alvira, amable, que nos reconcilia con el ser humano.

BEGOÑA BERISTAIN
Periodista

LOS LIBROS DEL PUERTO ESCONDIDO

María Oruña
vuelve a crear una intriga fabulosa en tierras cántabras.

Las muertes de *Puerto escondido* y *Un lugar a donde ir* fueron solo el principio

DESTINO



booket

maitte-maitte

NEGAR ETA BARRE, MUNDUAN URTEBETE



Musikaren onurak anitzak dira adin guztietan. Musikaren indarra hitza isiltzen denetik aurrera azaltzen den bezala, hitza agertu aurretik ere gailentzen da, bizitzaren lehen urtean, haurra-
ren ikasketa eta garapen prozesuan estimuluak sortzen baititu erruz.

Musikak, bestaldetik, haurra lasaitzen laguntzen duelako edo, arrazoinamendu konplexuen eremura argia ekartzen du eta plazerraren eta segurtasunaren sentazioekin itsastan da gogoan, inteligentzia emozionala elikatuz. Musikarena lengoia afektiboa eta bateratzailea da, hizketan ikasi aurretik batez ere.

Maitte-Maitte disko-liburuak haurra jaio eta urtebetera bitarteko bizipenak eta etxeko sentimenduak eta emozioak jaso nahi ditu. Gure tradi-
zioko kantu eta doinu aski ezagunak lehenengo bizipen horien soinu-banda izateko proposa-
mena dakar.



Hamahiru kante osatzen dute bilduma, horietako hamar **Antxon Sarasua** zuzendutako musika taldeak gozoki jasoak. Beste hirurak, aurretik proiektu ezberdinetan grabatuak izan diren arren, lan honetarako bereziki ekarri diren kantak dira: **Uxue Alberdik** abestutako "Besarkada", **Ane Irazu** kantariak *Les Mecaniciens* taldearekin argitaratu zuen "Sehaska kanta Sagarondo ttipi bati" izeneko eta, azkenik, **Anari** kantari azkoitiarrak **Imanol Urbietaren** omenez argitaratutako *Bakarrik eta libre* izeneko disko bildumatik hartutako "Gitarra bat" deritzana.

Miren Agur Meabe idazleak hitzezko bizitza eman dio lanari, kantu bakoitzari, bere ekarpena eginez, eta **Maite Mutuberriak** ilustrazio ederrez jantzi du liburuxka, irakurketa berri bat proposatuz.

Gurasoek, bestalde, haurraren hainbat informazioz osatu ahal izango dute liburuxkari sarrera ematen dion orrialdea, egunen batean etxeko guztien origarri eta gozagarri izan dadin.

Ekarpen eta sormen-lan honen guztiaren emaitza da *Maitte-Maitte* disko-liburu.

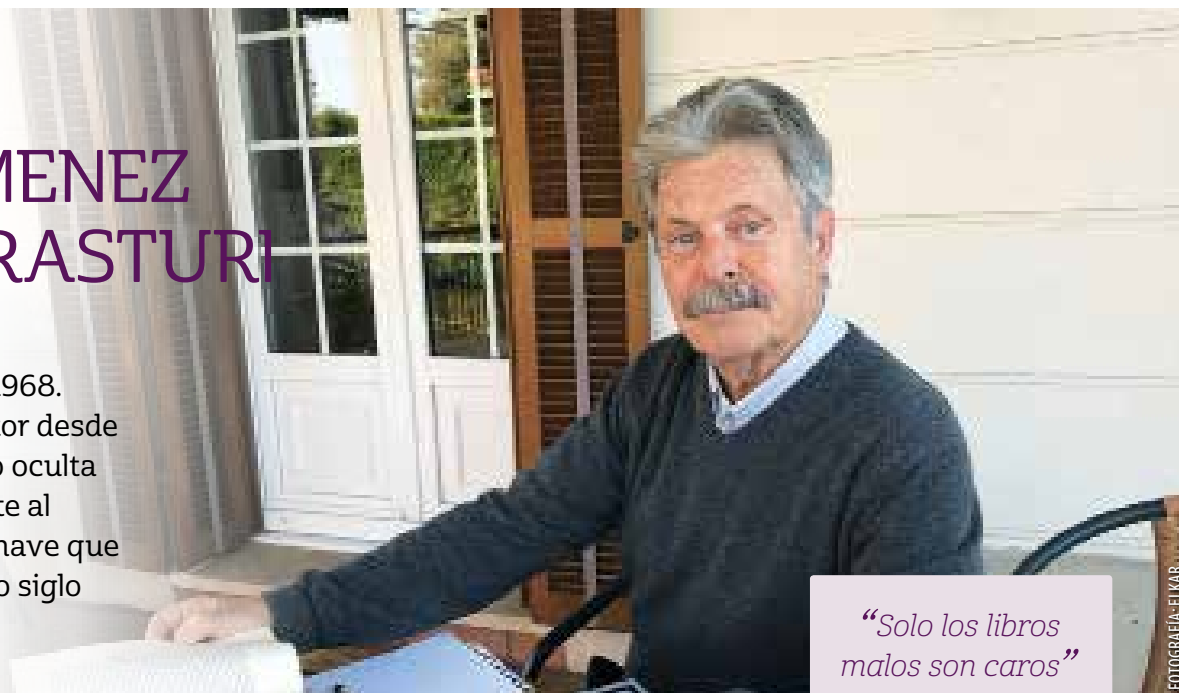
ANJEL VALDÉS
Elkar musikako arduraduna

Esta
primavera los
mejores *thrillers* y
la mejor narrativa,
están en...

HarperCollins Ibérica
www.harpercollinsiberica.com

LUIS JIMENEZ DE ABERASTURI

Fundó Txertoa en 1968. Jubilado como editor desde hace unos años, no oculta el orgullo que siente al comprobar que la nave que botó hace ya medio siglo sigue navegando.



“Solo los libros malos son caros”

El nombre, Txertoa, tiene ya mucho de declaración de intenciones...

Yo veía la editorial como una vacuna contra la incultura. Consulté con unos y otros, y el nombre definitivo se lo puso Joxanton Artze.

¿Cómo recuerda aquellos años de férrea censura?

Padecíamos en el frente político y en el económico. Había clientes potenciales para los temas más comprometidos, pero ahí estaba la censura. Encontré otro camino: importar clandestinamente títulos prohibidos... *El miedo a la libertad*, *Técnicas sexuales modernas*, *Operación ogro*...

Paradójicamente, fue tras la muerte de Franco cuando arreciaron los secuestros de publicaciones.

Había decidido centrarme en temas del País Vasco y eso no salía gratis. Llegué a ser el editor con el mayor número de peticiones de cárcel del Estado. Por ejemplo, *El no vasco a la Reforma*, de Francisco Letamendia *Ortzi*, se publicó en dos tomos, y me pedían, por el primero, 150 años y, por el segundo, que tenía más páginas, 200.

Tiempos “duros”, pero tiempos en los que había “hambre” de libros. ¿Cuánto hay de cierto en ello?

La idea de que un libro censurado tenía garantizado el éxito duró un tiempo, pero, en realidad, cada prohibición suponía un quebranto. Si añadimos que tenías que mirar bajo el coche...

Aquellos libros abordaban temas de actualidad y, sin embargo, tendemos a relacionar Txertoa con Barandiaran o Caro Baroja.

He tenido la suerte de trabajar con grandes autores. Les edité con respeto, y con todos aprendí algo. Muchos me consideraron un amigo. Más que suficiente.

Se jubiló y traspasó su fondo. ¿Por qué a Elkar? A Joseba Jaka y a Joxemari Sors los conocí de jovencitos. Recuerdo una conversación con Joseba en Hendaia en la que me dijo que iba a distribuir libros en euskara, en Iparralde. No me lo creía. Pues lo consiguieron. Vivían por la cultura vasca. Pensé: ¿quién mejor que Elkar para recibir el legado de Txertoa?

¿Cómo ve el panorama actual?

Ahora hay un contrincante tan peligroso o más que la represión a la que nosotros nos enfrentamos, y es el amorcillamiento al que se pretende dirigir a las personas, que no tienen que pensar ni deben ser cultas. Por tanto, nada de lectura. Pero el editor ha de estar preparado y no ser pesimista.

“La pregunta”: ¿son caros los libros?

Solo los malos.

Usted que tanto ha editado también sobre gastronomía, deme una receta para encontrar un camino en el mundo del libro.

Sí, he editado bastante sobre gastronomía. Por ejemplo, *La cocina de Nicolasa* me ha permitido publicar títulos interesantes de ámbitos poco rentables. Así que ese puede ser el primer ingrediente: buscar el equilibrio entre lo comercial y lo menos comercial.

La entrevista completa:
<http://bit.ly/txertoa-aberasturi>

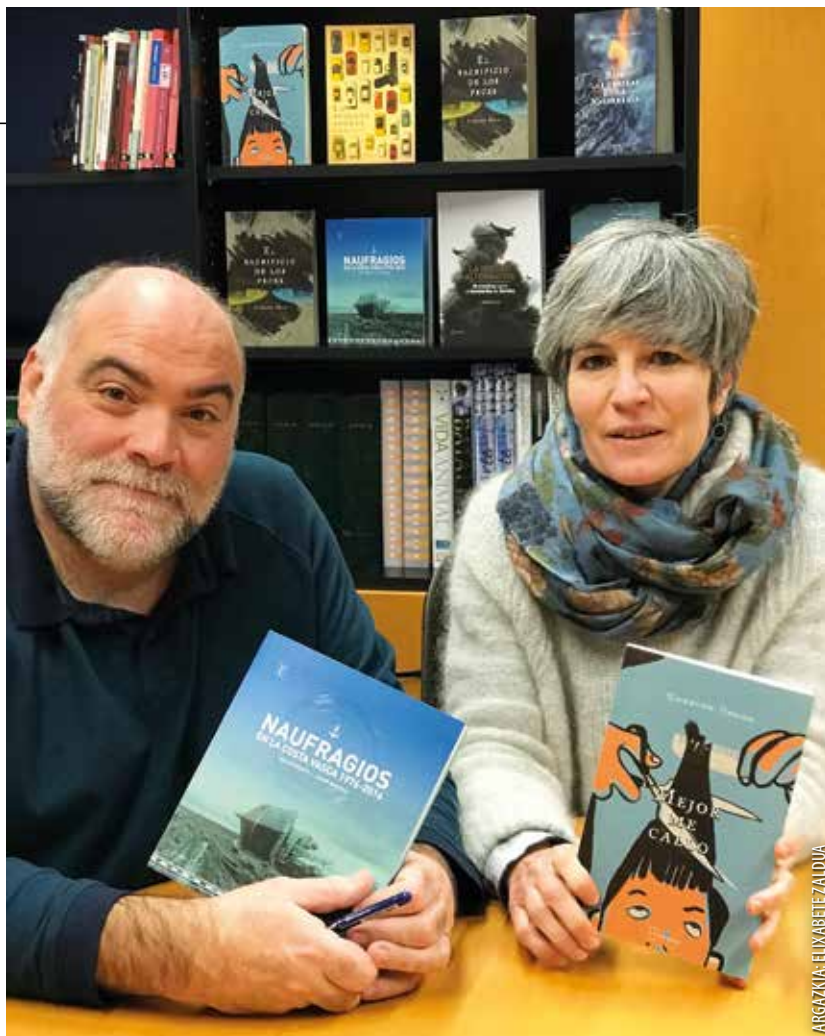


1968-2018

MENDE ERDI ETA AURRERA

Txertoa argitaletxeak 50 urte beteko ditu aurtun. 2018 urte garrantzitsua izanik, mugarrria bere ibilbidean, liburu argitalpen luze eta interesgarria prestatu du urte osorako. Liburuez gain, urrezko ezteiak ospatzeko propio antolaturiko Txertoa-50 urte kultur astea izango da Donostian.

Izan ere, euskal ediziogintzan erabat sustraiturik dagoen argitaletxe honek, bere momentuan euskal kulturaren mugarri izan diren Joxe Migel Barandiaran edo Julio Caro Barojaren lanak argitaratu zituenak, erreferente izaten jarraitzeko asmo sendoa du. Eta zaharberrituta, etorkizunari begira ageri da, Euskal Herriko panorama soziokulturalean gogoetarako eta sustapenerako tresna eraginkorra izaten jarraitzeko asmoz eta 50 urte gehiago betetzeko prest.



Martin Anso eta Idoia Arozena dira Txertoa argitaletxeko egungo editoreak. Txertoak martxan jarri dituen bi bilduma nagusiak izan ditugu beraiekin hizpide, *Narrativa* eta *Begira* saila (ez fikzioa).

Bi bilduma nagusi jarri dituzue abian, *Narrativa* eta *Begira*. Zeintzuk dira udaberriko nobedadeak?

Narrativa sailean, Mikel Alviraren *El color de las mareas* eleberririk emango dio hasiera aurtengo literatur uztari. Historia eta fikzioa uztartzen dituen nobela mamitsua da, idazle bizkaitarrak Estatura egin zuen jauziaren ondoren euskal argitaletxe batekin argitaratzen duen lehenengoa. Horrez gain, Alain Agirrerren *Sangre seca*, euskarazko *Odol mamituak* arrakastatsuen itzulpena, edota Lola López de

*“Sortzaile eta
gizartearen arteko
joan-etorriko zubia
izan nahi genuke”*

Lacalleren *Melocotones de viña* lehen nobela indartsuak osatuko dute, besteak beste, uda bitarteko literatur eskaintza.

Begira sailak zein berezitasun ditu?

Ez fikzioa lantzen du. Hau da, historia, politika, edota gaurkotasuneko gaiak dute protagonismoa, eta gazteleraz eta euskaraz argitaratuko dira. Joan Mari Torrealdaik orain 20 urte juxtu publikatu zuen *El libro negro del euskara* haren nolabaiteko segida, esaterako, udabe-

rriko nobedadeen artean argitaratuko dugu eta emango du zeresana. Telesforo Monzoni eskaintako lehen biografia ere Txertoak kaleratuko du, euskaraz eta Pako Sodupekin idatzia. Hektor Ortégaren *Tretatxu*, lapurren gobernadorea edota Jose Antonio Azpiatzaren *Juegos y apuestas en la historia de Euskal Herria* liburuek borobilduko dute udara arteko tarteak.

Euskal ediziogintzan erreferente izateko asmoa nabarmendu duzue.

Ediziogintzatik abiatuz, Euskal Herriko panorama soziokulturalean gogoetarako eta sustapenerako tresna eraginkorra izaten jarraitu nahi dugu, gure gizartearen intereseko diren gaiak argitaratu; sortzaile eta gizartearen arteko zubia izan nahi genuke, joan-etorriko zubia.

PARQUE NATURAL DE GORBEIA

GUÍA COMPLETA DE EXCURSIONES



Araba y Bizkaia reúnen sus territorios en un abrazo de naturaleza exultante, donde se hace protagonista indiscutible una de las cumbres más emblemáticas de la montaña vasca. Resguardado al amparo de las alturas, perdura un reino natural modelado por la mano lenta y afanosa de la vida, por las fuerzas incontables de la geología y por la destrezas del ser humano, quien ha adaptado el medio a sus propias necesidades de supervivencia, dejando grabada su impronta en el paisaje. Cautivados por el hechizo incontestable de las montañas, nos calzamos las botas dispuestos a explorar hasta el último rincón de este espacio natural de 20.000 hectáreas, protegido desde el año 1994 bajo la figura de Parque Natural.

Nos elevamos desde el fondo de los valles que rodean el macizo. Atravesamos pequeños pueblos y aldeas primorosas, donde se mantiene un extraordinario patrimonio cultural ligado al uso sostenible de la naturaleza. Remontamos húmedos barrancos, recorridos por ríos y arroyos vírgenes que se camuflan bajo la espesura de las alisedas. Son el paraíso de pequeños anfibios como la rana bermeja, el sapo partero, el tritón jaspeado y la salamandra. La lavandera boyera y el mirlo acuático revolotean sobre el cauce en busca de alimento. Al abrigo del bosque crecen frondosos robledales, y en las alturas reina la grata umbría



del hayedo. Al notar nuestra presencia, el arrendajo emite la señal de alarma para avisar a los habitantes del bosque. El petirrojo, animado por su enorme curiosidad, hace oídos sordos y se acerca a saludarnos. En los lugares más insospechados van saliendo a nuestro encuentro las huellas dejadas por el pasado en forma de antiguas neveras, hornos de cal, plataformas de carboneros, grandes tejeras y enormes ericeras, esos cercos de piedra donde antaño se conservaban las castañas para protegerlas del apetito insaciable de las alimañas.

Las laderas se encabritan para abrazarse a los albos roquedos. Flanqueamos persiguiendo senderos impensables que vencen las murallas cruzando ventanas naturales y salvando portillos temerarios. Nos aventuramos en el laberinto mineral que nos atrapa con la fuerza de un poderoso imán. Bajo el abrigo gélido de estos eriales rebosantes de vida, sentimos el susurro inerte de la roca. Nos dejamos embaucar por la falsa quietud que habita en el vientre oscuro de las cavidades, donde se percibe el aliento primigenio de antiguas leyendas, arraigadas en nuestro imaginario popular.

Fuera del roquedo, los espinos se engalanan de blanco, iluminando los prados donde sestean los rebaños. Algunos tejos milenarios derraman viejas historias a nuestro paso. Nos dejamos ver por las grandes cum-

bres del macizo que nos contemplan presumidas desde las alturas. Deberemos perseverar en nuestro empeño si queremos conquistarlas. Brotamos a los inmensos pastos, rasurados por los afilados incisivos de ovejas, vacas y caballos. Al fondo de las profundas barrancas cubiertas de helechos, se escucha la bronca berrea de los ciervos en celo. Sobre los herbazales corre el viento que peina la ladera animando el suave planeo del buitre, el alimoche, el cernícalo y la chova.

Las huellas de la prehistoria nos susurran al contemplar los altivos monolitos que aquellos humanos levantaron para trascender su propia existencia. Junto a estos monumentos megalíticos conviven las majadas pastoriles, agrupadas en pequeñas cabañas de piedra con cubiertas de tepe, con sus precarios rediles y diminutas cochiqueras.

Remontamos las últimas pendientes en busca de ese gigante abombado que parece más lejano a cada paso que damos. En lo más alto se alza, inconfundible, la vieja cruz de hierro bajo la que se reúnen a diario los montañeros. Desde aquí arriba la vista se prolonga infinita. ¡Hemos coronado Gorbeia!

ALBERTO MURO
Fotógrafo y periodista

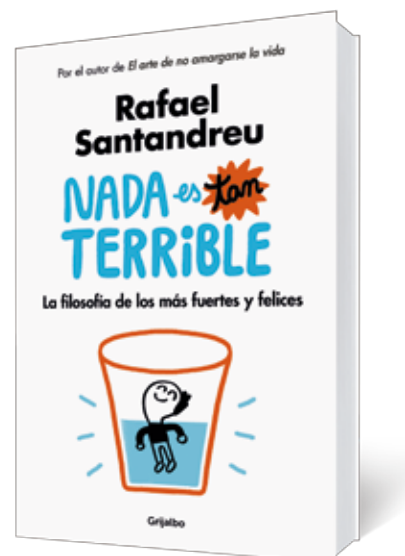
UNA GUÍA CON 24 RUTAS Y TRAVESÍAS

Nacido dentro de la colección Euskal Herria, *Parque Natural de Gorbeia*, guía completa y excursiones está destinado a ser libro de cabecera de quien quiera conocer hasta el último secreto de este fabuloso espacio natural. Este volumen presenta 24 rutas y travesías perfectamente detalladas, con descripciones claras y precisas que nos ayudarán a seguir los itinerarios sin dificultad. Todo ello de la mano del periodista y fotógrafo **Alberto Muro**, gran conocedor de estas montañas. Las magníficas fotografías nos harán desear conocer *in situ* este entorno natural privilegiado.

**PARQUE NATURAL
DE GORBEIA**
Alberto Muro
SUA EDIZIOAK



El nuevo libro de
Rafael Santandreu,
autor de
*El arte de no
amargarse la vida*



**Sé el creador
de tu felicidad**

NOBEDADEAK



EL MUNDO 2
Varios
LONELY PLANET

Con este libro, el viajero tendrá el mundo en sus manos. Lonely Planet ha plasmado 45 años de información de confianza en la primera guía de viaje del mundo entero, en su segunda edición, totalmente actualizada.



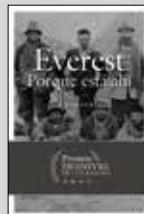
**ASTURIAS
RINCONES
QUE
SORPRENDERÁN**
Varios
SUA EDIZIOAK

La editorial Sua inaugura una colección de libros dedicada a Asturias con este atractivo título. Los autores nos llevan de la mano por algunos de los parajes más bellos de un territorio singular por aunar en pocos kilómetros costa virgen y montañas de vértigo.



**MUNDAKA,
SURF TO LIVE**
Craig Sage
AUTOEDICIÓN

La historia de la más famosa ola de Europa va estrechamente unida a la llegada de surfistas extranjeros a Mundaka, algunos de los cuales se quedaron para siempre. Es el caso de Craig Sage, surfista australiano que nos ofrece un repaso histórico del surf en Mundaka.



**EVEREST,
PORQUE ESTÁ AHÍ**
Ion Berasategi
DESNIVEL

La novela ganadora del Premio Desnivel de Literatura 2017 ya está en la calle. *Everest. Porque está ahí*, de Ion Berasategi, mezcla recreación histórica y ficción pura para conseguir, en palabras del jurado, "una narración con grandes dosis de humor e ironía".



**ATLAS
CARRETERAS
Y TURÍSTICO
ESPAÑA-
PORTUGAL (2018)**
Varios
MICHELÍN

El Atlas Michelin España & Portugal 2018 recoge cartografía actualizada a escala 1:350.000, planos de ciudades e información turística para recorrer la península Ibérica fuera de las rutas habituales.



**EL MUNDO DE
LOS PIRINEOS**
Varios
SUA EDIZIOAK

El número 122 (marzo-abril) de la revista *El Mundo de los Pirineos* dedica su reportaje central al parque natural de los Valles Occidentales (Ansó, Hecho...) y el circo de Lescún.

Grijalbo | Penguin
Random House
Grupo Editorial

Síguenos en: @megustaleer



www.megustaleer.com

Disponible
en ebook



MILA BIDAIA MUNDUKO SUKALDEETARA

TXILIKU • EIDER EIBAR



Liburu honetako kontakizunetan hainbat istorio, ipuin, kondaira eta bitxikeria ageri dira, eta irakurleak horiek guztiak bereganatu ditzake liburuaren barneko mundu nahasi eta eroan murgildu eta bidaiatzea erabakitzen badu. Suerte apur batekin, zerbait ikasiko du, eta, agian, familia artean jaki gozoak prestatzeko gai bihurtuko da munduko sukaldaritza etxetara hurbiltzeko bide izan nahi duen *jolas-liburu-tresna* honen bitartez.

Edozein txoriri eder bere habia, eta edozein herriri atsegin bere sukaldea. Zuk, zeure etxekotik irten gabe, munduko jakiak dasta ditzakezu errezeta-liburu honen laguntzarekin.

+Mugaritz jatetxearen errezeta-liburua



berria elkar



GRAMATIKA LAN-KOADERNOAK

A1-B1

900 ariketa gramatika praktikatzeko



elkar Hizkuntzak
www.elkarhizkuntzak.eus



IRRiEN LAGUNAK

Irrien Lagunak proiektu hezitzailea da, Euskal Herriko haurrei eta hauen hezkuntza prozesuan bidelagun diren norbanako eta kolektibo guztiei zuzendua.

Hauek dira gure proiektuaren helburu nagusiak: euskarazko irakurzaletasuna sustatzea eta haurrak balore aurrerakoietan hezteak.



iRRiA ALDIZKARIA

Guzti hau gauzatu ahal izateko, gure proiektuaren ardatza iRRiA aldizkaria da. Zer da iRRiA?

- 2-8 urte bitarteko haurrentzako hilabetekaria da.
- Koloretako 44 orrialdez osatua dago: ipuinak, komikiak, denbora-pasak...
- Haurrentzako esanguratsuak diren gaiak lantzen ditu.
- Euskaratik eta euskaraz haurrei zuzendutako aldizkari bakarra da!

EGIN HARPIDETZA!

**2018 URTEKO TARIFA 49€ BEHARREAN 35€!
ETA GAINERA, JASO IRRiEN LAGUNAKEN BUFFA OPARI!**

**Maiatzaren 30a baino lehen harpidetza eginez gero:
Baliatu gure eskaintza berezia eta jaso
urtean iRRiAren 10 ale etxean!!**

Maiatzaren 30a
baino lehen

35€



HARPIDETZA EGITEKO AUKERAK:

Telefonoz: 902 820 806 zenbakira dei eginez.

E-posta: harpidetza@irrienlagunak.eus helbidera idatziz.

www.irrienlagunak.eus/harpidetza-n izena emanaz.

10. elkar ILUSTRAZIO ETA IPUIN LEHIAKETA

Hamar urte beteko ditu aurten **elkar ilustrazio eta ipuin lehiaketak** eta urteurrenak hala eskatzen duen bezala, edizio berezia izango da aurtengoak!

Alde batetik, haur eta gazte literaturaren munduan profesional entzutetsuak diren **Pello Añorga** idazlea eta **Elena Odriozola** ilustratzailea izan dira aurten lehiaketa honetarako ipuin eta ilustrazioaren sortzaileak. 'Ametsen basoa' ipuin argitaratugabea, **Pello Añorga**k haurren ametsak egia bihurtzen dituen baso baten istorioa kontatzen du. Haurrek beraiei ametsak marraztu eta ametsen baso magikoan zintzilikatuz amets horiek egia bihurtzen dira. Eta hori da aurtengo lehiaketan haurrei

eskatuko zaiena, haien ametsak marraztuz lehiaketari bizia ematea. Helduagoek, berriz, **Elena Odriozola**k egin dako ilustrazio bat ipuin bihurtu beharko dute. Bi haur arrain baten aurrean, kozinatzeako tresnak alboan ditzutela. Zer gertatzen ote da hor? Orrialde bakarreko ipuin originalak sortu beharko dituzte gaztetxoek ilustrazio horretatik abiatuta. Helduenek, berriz, ariketa ezberdina egin beharko dute: '*Euskal abesti bat komiki ala bineta bihurtu*' beharko dute. Euskaraz abestua den edozein kantak balio du.

Parte hartzen duten eskolentzako sari bereziak izango dira aurten. Bi ikasgelek *Basque Culinary Center*-era joa-

teko aukera izango dute Laboral Kutxak eskainitako sariari esker. Irriren Lagunek, berriz, ikuskizun bat eskainiko dute eskola batean. Sari hauek zozketaz erabakiko dira parte hartuko duten eskola guztien artean, baina horretaz gain, haur eta gazteentzako sari ederrak ere izango dira: jolas hezitzaile sortak eta tabletak, besteak beste.

Hamar urte hauek ospatzeko, gainera, martxoaren 3an tailer berezi bat egingo da elkar aretoetan. Tailer honetan, elkar liburu-dendetako erakuslehoak amets bezeko dira haurren ilustrazioei esker. Parte hartu ahal izateko ize-na eman behar da aurretik aretoa@elkar.eus helbidera idatzita. Irailean, berriz, azken hamar urte hauetan ga-

AMETSEN BASOA

PELLO AÑORGA

AMETSEN BASOA, halaxe zuen izena ipuinak. Eta zergatik zuen izena Ametsen Basoa? Bada, eskolako neska-mutikoek izen hura jarri ziotelako ipuinari: AMETSEN BASOA. Amets zoragarriak aurki omen zitezkeen AMETSEN BASOAN. Horretarako, hartuta urrezko aitzurra, aski zen orri ameslari bat ukitzea. Orduan, zuhaitzetako orri ameslari guztiak mugitzen omen ziren eta, mugitzearekin batera, itxuraldatzen ameslari, era miresgarrian: gorri-urdin, hori-beltz, berde-arrosa, lila-laranja, txuri-marroiska... Hala, zuhaitzen adarretara igo eta, erabat liluraturata, ametsetan hasten ziren neska-mutikoak, amets zoragarri bezala: Ametsen Basoan: ametsen orriak,

ametsen orriak, zoragarriak! Ametsak beharrezkoak direnez bizitzan, gu guztietatik joaten omen ziren neska-mutikoak. Hegazkinak berak ere, dola autoak, gertutik pasatuz gero, ez ziren aurrera joaten Ametsen Basoa bizi gabe. Hain zen ikusgarria basoa, hain miresgarria! Parekorik ez omen zegoen inguruan eta neska-mutikoak irrikan egoten ziren bertara joan eta amesten hasteko. A zer ipuina asmatu zuten! Egiazkoa zirudien eta, hortaz, urte hartan bertan, gauza bat egin zuten eskolan: beste ipuin bat asmatu. Eta neska-mutikoek izen bera ipini zioten ipuinari: AMETSEN BASOA.

Ipuinean kontatzen zuten nola piztu zen sua Ametsen Basoan: botata zigarro bat, nahi gabe, auto batetik. Suhiltzaileak ahalegindu omen ziren agudo itzaltzen; halere, ezin izan zuten ezertxo ere egin. Ametsen Basoa erre egin zen eta, hortaz, neska-mutikoak geratu omen ziren Ametsen Basoa gabe. Hura nahigabea! Basoa hainbeste erre zen, hainbeste suntsitu ezen Ametsen Basoa bihurtu zen baso mortua, ametsik gabeko leku bakartia: ez orri ameslari, ez urrezko aitzur eta ez ezer. Hura hondamendia! Zutik geratu ziren zuhaitzek hezur beltz...



ELENA ODRIOZOLA

Un misterio sin resolver Un oscuro secreto del pasado

Nadie puede esconder la verdad para siempre

DESTINO





elkar Ilustrazio eta Ipuin lehiaketak haurren eta gazteen artean irakurzaletasuna eta sormena bultzatzea du helburu. Horretarako hiru modalitate antolatuta dira, haur eta gazteen adinaren arabera:

IPUINA ILUSTRATU

Haurrek, eskolako ikasturtearen arabera, hiru maila hauetako batean parte hartzeko aukera izango dute:

A maila ilustrazioa

HH 4 eta HH 5
(edo txikiagoak)

B maila ilustrazioa

LH 1 eta LH 2

C maila ilustrazioa

LH 3 eta LH 4

Haurrek Pello Añorgak idatzitako "Ametsen basoa" ipuina ilustratu beharko dute.

ILUSTRAZIOA IPUIN BILAKATU

Haurrek, eskolako ikasturtearen arabera, bi maila hauetako batean parte hartu ahal izango dute:

D maila ipuinak

LH 5 eta LH6

E maila ipuinak

DBH 1 eta DBH 2

Elena Odriozolak egindako ilustrazioan oinarrituta ipuin bat osatu beharko dute. Ipuinak orrialde bakar batean aurkeztu beharko dira eta ordenagailuz idatziak izan beharko dira.

KOMIKIA EDO BINETA SORTU

Gazteek, eskolako ikasturtearen arabera, maila honetan parte hartu ahal izango dute:

F maila

komiki edo bineta

DBH 3 eta DBH 4

Euskal abesti bat komiki ala bineta bihurtu beharko da. Komiki edo binetaren izenburua abestiaren izenburua izango da. A4 tamainako orrialde bakar batean aurkeztu beharko da.

raile suertatu diren ipuin, ilustrazio eta komikietako batzurekin liburu bat argitaratuko da, lehiaketako lanak onenak bilduko dituen.

Helburu zehatz batekin sortu zen orain hamar urte **elkar Ilustrazio eta Ipuin Lehiaketa**: haur eta gazteengan irakurzaletasuna eta euskararen erabilera bultzatzea izan du beti helburu eta esan liteke eragina bederen izan duela, azken bederatzi urte hauetan 50.000 lan baino gehiago aurkeztu baitira lehiaketa honetara.

Oinarriak eta informazio zabalagoa www.elkar.eus web orrian aurki litezke eta **apirilaren 9a** arteko epea izango da lanak bidali ahal izateko. Web orri bidez bidali litezke lanak ala edozein elkar liburu-dendetan utzi litezke data hori baino lehen.

Animatu, beraz, **10. elkar Ilustrazio eta Ipuin Lehiaketa**n parte hartzera!

SARIAK

Ilustrazioa egiten dutenen artean, maila bakoitzeko (A, B eta C mailak):

1. Saria

Jolas hezitzaile sorta ederra eta opari txartela (60€)

2. Saria

Jolas hezitzaile sorta ederra eta opari txartela (50€)

Ipuina egiten dutenen artean, maila bakoitzeko (D eta E mailak):

1. Saria

BQ Aquaris M8 bat, jolas hezitzaile sorta ederra eta opari txartela (70€)

2. Saria

BQ Aquaris M8 bat, jolas hezitzaile sorta ederra eta opari txartela (60€)

Komikia edo bineta egiten dutenen artean (F maila):

1. Saria

BQ Aquaris M8 bat, jolas hezitzaile sorta ederra eta opari txartela (70€)

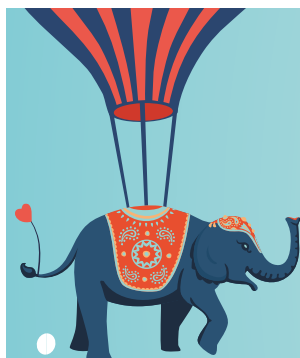
2. Saria

BQ Aquaris M8 bat, jolas hezitzaile sorta ederra eta opari txartela (60€)

Apirilaren 9a arteko epea duzu lanak bidaltzeko.

PARTE HARTU!

Oinarriak zehatzago eta landu behar diren ilustrazioa eta ipuina:
https://postdata.elkar.eus/ilustrazio_eta_ipuin_lehiaketa/



ALICIA SÁNCHEZ PÉREZ
**TODO ES
POSIBLE**



Deja que
Alicia Sánchez
abra tu mente
a cualquier
posibilidad



zenith
www.zenitheditorial.com



+2



ABEZEDARIO TITIRUJARIO
Juan Kruz Igerabide
DENONARTEAN



¿DÓNDE ESTÁ LA PEQUEÑA ORUGA GLOTONA?
Eric Carle
KOKINOS

Alfabetoko letra larri eta xeheen forma oinarritzat hartuta (A esku-eskailera, B ama haurdun...), abezedario bat osatu da, letra handi eta txiki bakoitzari poema bat eskainiz. Horrez gainera, letra bakoitzak poema fonetiko bat ere badu.

Busca y encuentra a la pequeña oruga glotona escondida. Un divertido libro con solapas para los más pequeños.

+2

+4



AFALTZERA ETORRI ZEN ARKUMETXOA
Steve Smallman
DENONARTEAN



NIRE ELEFANTE TXIKIA
BABE EDEBÉ



ERRAN-MERRANA
Nancy Guilbert
ELKAR



HARIAREN GAINEAN
Severine Vidal
TARTTALO

Gosez amorratzen zegoen otso zahar batek, us-tekabea, arkumetxo baten bisita hartuko du. Harekin erregosi goxo bat prestatzekotan dago baina arkumeak, orde, ez du otsoaren afaria izan nahi, haren laguna baizik.

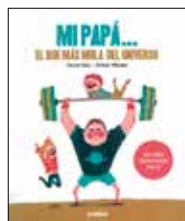
Nire elefante txikia liburuan, elefante-kume batek sabanan zehar egiten duen ibilaldia kontatzen da. Orrialde bakoitzean, sabanako animalia bat aurkituko du: jirafa, krokodiloa, tximinoa...

Herrian, goizean, berriak dabilta airean. Gorka eta Mikel, munduko lagunak onenak, hizkatu omen dira! Erran-merrana badabil, etxez etxe, denda denda: denak kezkatzen dira, bakoitza bere gisara. Zuzen ala oker... usteak ustel?

Zaintza partekatua zer den bere erara ulertzen duen funanbulista maitekor baten istorioa.

+4

+6



MI PAPÁ... EL QUE MÁS MOLA DEL UNIVERSO
Carme Dolz
EDEBÉ



JUNGLAREN HATSA
Amelle Renout
ELKAR



ERIKA, EZ NAIZ PERFEKTUA
Alfonso Bañeres
EREIN



ZENBAKIAK ASMATZEN
Gianni Rodari
PAMIELA-KALANDRAKA

Un libro para papás. Para el día del padre. Especial. ¿Sabéis los libros del álbum de mi bebé que regalas cuando nacen? Pues esto es lo mismo, pero para niños más mayores para que le regalen a su padre.

Leiona desesperatua da, Papagai bere lagunak erran baitio ahoan txakal hatsa baduela. Lagun batzurengana abian da, baina denak ohartzen dira hats kirats bera badutela. Zer egin, junglan hats nazkagarria kentzeko?

Inperfekzioaren aldeko manifestu bat da liburu hau, eta hori adierazteko Erikaren historia hartu du kontagai. Triku emea da Erika, hanka bat galdu du eta horregatik oihanean abandonatu dutena. Han ezagutuko ditu basoko pertsonaiak.

Bianchi jaunak, alabari gauero ipuin bat kontatzeko hitza bete nahian, eta elkarrengandik urruti bizi direnez, telefonoz deitzen dio, eta hain dira goxoak eta onak istorioak ezen telefono-zentralako langileek aditzen baitiete.



laGalera

Misiones secretas, risas, aventuras y magia...

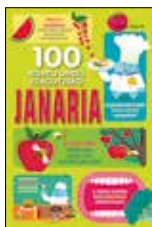
!Las mejores series vuelven en primavera!



www.lagaleraeditorial.com

Síguenos en: [f editoriallagalera](https://www.facebook.com/editoriallagalera) [@editorialgalera](https://www.instagram.com/editorialgalera) [lagaleraeditorial](https://www.instagram.com/lagaleraeditorial)

+8



100 KONTU ONDO EZAGUTZEKO JANARIA
Batzuen artean
TTARTALO

Liburu interesgarri eta entretenigarri honek 100 gauza biltzen ditu janariari buruz jakiteko. Janariaren gaia hobeto ulertzeko tresna bikaina etxeko gaztetxoek zuzenduta.



BRUJARELLA
Iban Barrenetxea
THULE

Dos increíbles misterios se han apoderado del bosque de Terragrís en la primera novela de Iban Barrenetxea. Una aventura que es puro divertimento, con personajes tiernos y maravillosos capaces de cautivar a cualquier niño de espíritu.



EL DÍA QUE CAMBIÉ A MI PAPA POR DOS PECES DE COLORES
Neil Gaiman
ASTIBERRI

Cuando un niño cambia a su padre por dos peces de colores no se imagina las consecuencias. Al fin y al cabo no es el único que puede intercambiar cosas y, cuando su madre le dice que traiga a su padre de vuelta, es más fácil decirlo que hacerlo.



LA ENCICLOPEDIA DE LAS CHICAS PERLA
Luis Pescetti
LOQUELEO

Natacha y Pati están de vacaciones, pero se aburren. Deciden escribir "La Enciclopedia de las Chicas Perla". Exploran la música antigua, como los Beatles, y se sorprenden al averiguar que antes de internet la gente escribía cartas en papel.

+10



LA PUERTA DEL BOSQUE
Melissa Albert
RBA

Cuando su abuela, autora de un libro de cuentos espeluznantes, muere en su finca del bosque, Alice descubre hasta dónde puede llegar su mala suerte. Su madre desaparece y deja un extraño mensaje: no te acerques al bosque de los avellanos.



100 PASOS PARA LA CIENCIA
Lisa Jane Gillespie
SM

Aprenderás cómo funcionan y cómo se concibieron los inventos que cambiaron el mundo. La rueda, los antibióticos, la teoría de la relatividad... 100 pequeños pasos para la ciencia, pero 100 gigantescos saltos para la humanidad.



PALABRA DE RATÓN
James Patterson
DUOMO

Isaías es un ratón. Un ratón azul que puede hablar, reír, leer, sentir... como tú y como yo. Jamás ha salido del laboratorio donde ha sido criado junto a sus 96 hermanos. En un intento de fuga fallido, Isaías es el único de su familia que logra escapar.



EL JOVEN POE Nº 4 EL ENIGMA DE LA CARTA
Cuca Canals
EDEBÉ

En la cuarta entrega de la colección "El Joven Poe", ha desaparecido una carta que, en caso de caer en manos de la persona equivocada, puede comprometer a su poderoso dueño.

GAZTEAK



MILA BIDAIA MUNDUKO SUKALDEETARA
Txiliku
ELKAR

Suerte apur batekin, irakurlea, agian, familia artean jaki gozako prestatzeko gai bihurtuko da munduko sukaldaritza etxeetara hurbiltzeko bide izan nahi duen jolas-liburu-tresna honen bitartez. Eta opari, Mugaritz jatetxearen errezeta-liburua.



INVISIBLE
Eloy Moreno
NUBE DE TINTA



Disponible para
libbuk

¿Quién no ha deseado alguna vez ser invisible? ¿Quién no ha deseado dejar de serlo? Nunca he controlado ese poder: cuando más ganas tenía de ser invisible, más gente me veía; cuando quería ser visto, a mi cuerpo le daba por desaparecer.



SARA
Jabi Elortza
ELKAR



libbuk
irakurgailuan
ere eskuragarri

Sara, Jokin, Alaitz, Joseba, Maitane... 15 urte inguruko gazteak dira, ikastetxe berean dabilta eta hortik kanpo ere hainbat kontutan nahastuko dira. Batzuk barregarriak baina beste asko beldurgarriak.



PISCIS
Judith Jaso
ALFAGUARA

No hace mucho que Sara P. llegó al instituto, pero, en su corta estancia, ha revolucionado la vida de todos sus compañeros con su descaro, su valentía y sus ingeniosos métodos para luchar contra todo lo que ella considera injusticias.

Eskuen magiaren bidez,
hautxoaren irudimena
piztuko duzu.
Bai horixe!

Hizkuntzak:
gaztelania
eta euskara



NOBEDADEAK

liburuak



Eider Gorostidi
elkar-lrun

Bihotz handiegia narrazio liburua irakurtzeko gonbita egin zidatenean bi aldiz pentsatu gabe hartu nuen. Behin amaituta, asko gustatu zaidala esan beharra daukat.

Batzuetan gertatzen zait, euskarazko liburu bati ekiten diodanean, ni neu euskalduna banaiz ere, hitz asko arrotz egiten zaizkidala, eta horrelakoetan, konturatu gabe, testutik kanpoko kontuetara joaten zait gogoa.

Eider Rodriguezek, ordea, hiztegi arrunta erabiltzen du, erabat ulerterraza, eta ez dizkio kontzeptu berdinari buelta gehiegi ematen: behar duenari aitorzen dio garrantzia, eta kitto.

Ipuinei dagokienez, erabat harrapatzen zaituzten istorioak dira. Bat bukatzean liburua itxi eta zer pentsatua ematen dizu, irakurle bakoitzak bere ondorioak atera ditzan. Eta, seguruenik, burutik lehenago pasatu ez zaizkizun gauzak bururatuko zaizkizu.

Liburu honek erabat mugitu dizkit barruko sentimenduak. Zorionak, Eider!



BIHOTZ HANDIEGIA
Eider Rodriguez
SUSA



ZAURI BOLODIA
Oier Gillan
TXALAPARTA

Liburu hau krisian dagoen aktore baten eguneroko gisa irakur daiteke. Hogeita hamar urtetako krisian sinisten ez duen arren, ezin uka dezake bere buruari nahi baino gehiagotan galdetzen diola zertan ari ote den.



ZALDI MAMARROA
Ekaitz Goienetxea
ELKAR



Ehunka gazte hil zituen herrian zaldiak; edo haren gainean etorri zen hiesak. Baina hura ez zen izan belaunaldi motel, triste; aitzitik, musika, sexua eta parranda maite zituzten, amets, jolas eta borroka egin zuten.



HOTSA ETA ARDAILA
William Faulkner
ELKAR



Compson familiaren gainbehera kontatzen zaigu eleberrir honetan, AEBko Hegoalde tradizionalistaren endekapenaren sinboloa ere badena.



HONETARA EZKERO
Arantxa Iturbe
SUSA

Isilik gordetakoei, erdizka adierazitakoei moldatzen gaituzte. "Ez dago dena kontatu beharrik", esan ohi da, eta halaxe jokatzeko dugu. "Hiztuna da pentsamendua", ikasi genuen, baina ezinezkoa da berbetara ekartzea burura etortzen zaigun guztia.



ZALDI BELTZAK ZERUIAN
Txomin Peillen
PAMIELA

Lurreango bizitza beti izan da zurian beltza, eta hori mundu globalizatu honetan agian argiago ikusten da. Txomin Peillenen idazlan guztiek argiztatzen dute iluntasun hori, mila kontatu eta aldiro beste kontu argigarri bat dakarrela.



BIOKLIK
Asel Luzarraga
ELKAR



Bilbo, XXI. mendearen erdialdea. Teknologia lagundutako demokrazia garatuan bizi gara, biodemokrazian, non xehetasun guztiak geure botoz erabakitzen ditugun, sakelakotik. Distopia gai hartuta, erritmo biziko eleberrir indartsua.

LEONARDO PADURA

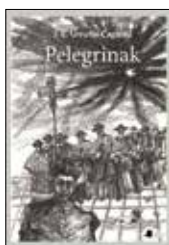
LA TRANSPARENCIA DEL TIEMPO

Una narración que funde de manera magistral las pesquisas del detective Mario Conde, en una Habana que se derrumba, con un deslumbrante viaje por el tiempo y la historia.



2ª EDICIÓN

SERIE
MARIO
CONDE



PELEGRINAK
Jose Enrike
Urrutia Capeau
PAMIELA

J. E. Urrutia Capeau da, askoren esanetan, egun dugun idazlerik originalena. Aurreko liburuan (*Jururu*) Kubako paisaia eta jendea ekarri zuen euskal letretara. Oraingo honetan, erlijio eta sineskeria mundura eramango gaitu ironiaz kutsaturiko prosa ederrean.



EMAKUME BURUGABEA
Antxiñe Mendizabal/
Iraia Okina

Hitzez eta irudiz eraikitako poema ilustratu hau askatasun eta maitasun kantua da, eta aldi berean biziberritze baten metafora. Ipuin batean bezala kontatzen du bere gorputzetik arrotua izan den emakume baten ausardia bizialdi berrira jaiotzeko.



HORMA
Andu Lertxundi
EREIN

Itzultzailea da nobela honetako narratzailea. Kode batetik beste batera hitzak pasatzen espezialista. Bizitzan ere halatsu, kode batetik bestera pasatu beharra du mundua ulertuko badu. Maite du bere lana, baina hor sortzen zaio arazoa.



HITZONTZIAK
Xabier Montoia
SUSA

Langile borroka, sabotajeak, lapurretak, drogak, negozioak, hilketak, adiskidantza, amodio harremanak dira Xabier Montoiaren zortzigarren nobelako adarrak.



BELTZAK, JUDUAK ETA BESTE EUSKALDUN BATZUK
Joxe Azurmendi
ELKAR



Lau saiakera labur, egileak ohi duen estilo ñabar eta bizian, edukietan jantzia eta tonuan zirikatzailea, arrazoiketan malgu baina usteetan finiko, erreferentzietan kosmopolita eta keinuetan etxeko.



6012
Karlos Linazasoro
EREIN

1978ko martxoaren 28a. 6012 zenbakidun merkantzia trenak errailetatik irten eta lehergailu bat utzi du trenbidearen erdian: 55 tona azido zianhidriko daramatzen zisterna bat. Ia probintzia osoa desagerrarazteko indarra duen bonba bat.



UDA BATEZ KURDISTANEN
Zekine Türkeri-
Gerardo Markuleta
ELKAR



2011ko udan egon zen Zekine Türkeri kazetaria Irakeko Kurdistanen, Estatu Islamiarraren eraso hasi zenean. Munduko minoria nazional handienaren bizi-nahi eta bizi ezinaren kronika fresko eta indartsua, gertakarien lekuko baten eskutik.



ARMAGABETZEA: EUSKAL BIDEA
Iñaki Egaña
TXALAPARTA

2017ko apirilaren 7an, 60 urteko ibilbidearen ondoren eta jarduera militarra bertan behera utzi zuenetik 6 urtera, ETAk erakunde desarmatutzat jo zuen bere burua. Hau da prozesu horren historia.

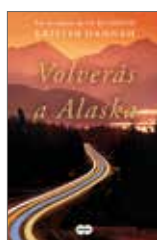
elkar
TXARTELA

**Gure liburu-dendetan
behar duzun erreminta bakarra**



NOVEDADES

libros



VOLVERÁS A ALASKA
Kristin Hannah
SUMA DE LETRAS



De la autora del *best seller* internacional *El Ruiseñor*, una épica historia de amor, pérdida y supervivencia que celebra la resistencia del espíritu humano y la inquebrantable fuerza de las mujeres.



NO VOLVERÁ A PASAR
Inge Shilperoord
CATEDRAL

Tras varios meses encarcelado acusado de agredir sexualmente a una menor, Jonathan, un hombre de treinta años, es liberado por falta de pruebas. Consciente de que podría volver a cometer los mismos errores del pasado, decide continuar la terapia por su cuenta.



NOVELA NEGRA
Petri Tamminen
MEETOK

Una ola de depresiones sacude Finlandia: una novia es abandonada en el altar, se cancela una excursión escolar, un consejero de estado ha perdido la ilusión de vivir... Detrás de todo esto está Ångström, un hábil criminal.



TIEMPOS OSCUROS
John Connolly
TUSQUETS

Una nueva entrega de la serie Charlie Parker. El detective privado se interna en el pasado de varios personajes decididamente malvados y en el presente de una comunidad regida por el mal.



UN ANDAR SOLITARIO ENTRE LA GENTE
Antonio Muñoz Molina
SEIX BARRAL



Una fascinante novela en la que Antonio Muñoz Molina reconstruye los pasos de los grandes caminantes urbanos de la literatura y del arte que han querido explicarse la época que les ha tocado vivir.



LA PIRÁMIDE DE FANGO
Andrea Camilleri
SALAMANDRA

En esta nueva entrega, el comisario Salvo Montalbano se enfrentará a un caso de gran actualidad: la corrupción ligada al mundo de la mafia y de la construcción y sus vínculos con las inversiones de dinero público.



LO QUE SUCEDIÓ CUANDO ME ROMPISTE EL CORAZÓN
Rocio Carmona
DUOMO

Mia acaba de romper con Álex y se enfrenta al verano barcelonés con el corazón roto. Una situación a la que se suma la pérdida de su empleo. Mia emprende un viaje que le permite descubrir un mundo nuevo ante ella.



CARMEN, LA REBELDE
Pilar Eyre
PLANETA



Los ojos del rey de España, Alfonso XIII, se clavaron en los de la actriz Carmen Ruiz Moragas y en ese preciso instante comenzó una pasión turbulenta, intensa y peligrosa, como el desdichado tiempo histórico que les tocó vivir.



MUERTE CON PINGÜINO
Andrei Kurkov
BLACKIE BOOKS

Viktor es un escritor arruinado: está sin blanca, lo ha dejado su novia, tiene frío. Imaginen si se siente solo que decide adoptar a un pingüino. No sabe que este nuevo compañero de piso, Misha, también está deprimido.



MIEDO
Stefan Zweig
ACANTILADO

Escrita en 1913 y publicada por primera vez casi una década más tarde, *Miedo* es una de las novelas más sobrecogedoras de Stefan Zweig, con un final tan sorprendente para la protagonista como para el lector.

AITOR SÁNCHEZ
MI DIETA YANO COJEA



Vuelve el nutricionista de moda para explicarnos cómo llevar una dieta sana y equilibrada

PAIDÓS
www.paidos.com



LA MUJER DEL PELO ROJO
Orhan Pamuk
RANDOM HOUSE

En Estambul, un maestro pocero y su aprendiz son contratados para encontrar agua. Mientras excavan nace entre ellos un vínculo casi paterno-filial, que se verá alterado cuando el adolescente se enamora de una misteriosa mujer de pelo rojo.



CUANDO SALE LA RECLUSA
Fred Vargas
SIRUELA



El comisario Jean-Baptiste Adamsberg, tras unas merecidas vacaciones en Islandia, se interesa a su regreso a Francia por la muerte de tres ancianos a causa de las picaduras de la reclusa, una araña esquiva y venenosa, pero en ningún caso letal.



EL LOBO FERROZ
Nele Neuhaus
MAEVA



Un caluroso día encuentran el cadáver de una chica de 16 años en el río Meno, en una localidad cerca de Frankfurt. Todo indica que ha sido víctima de malos tratos y ha muerto asesinada, pero nadie ha denunciado su desaparición.



UN AMOR
Alejandro Palomas
DESTINO



Un amor es entrar en esta maravillosa familia por la puerta grande. 24 horas. Una boda, todo va bien. Una llamada, todo va mal... Y desde ahí, la vida en vena. Premio Nadal de novela 2018.



QUE NADIE DUERMA
Juan José Millás
ALFAGUARA



El día en que Lucía pierde su empleo de programadora informática, su vida da un giro definitivo. Establece los principios en los que basará su existencia: será taxista, recorrerá las calles mientras espera la ocasión de volver a ver a su amor.



ACTOS HUMANOS
Han Kang
RATA BOOKS

Impresionante novela de gran fuerza poética, que parte de la masacre de Gwangju, donde más de 600 personas fueron asesinadas en 1980. Durante esta revuelta popular las tropas golpearon y dispararon sin piedad.



VISIÓN BINOCULAR
Edith Pearlman
ANAGRAMA



Edith Pearlman era hasta hace poco una desconocida pese a que a sus 81 años ha escrito unos 250 cuentos. Todo empezó a cambiar con la aparición de *Visión binocular*, antología con treinta y cuatro de sus mejores piezas.



JUEGOS Y APUESTAS EN LA HISTORIA DE EUSKAL HERRIA
José Antonio Azpiroz
TXERTOIA



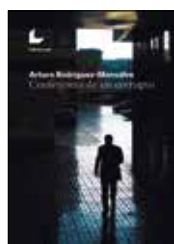
El juego y las apuestas ocupan un lugar destacado en el imaginario colectivo de la sociedad vasca. José Antonio Azpiroz ha buceado en los archivos para rescatar una serie de perlas que van de los siglos XVI a XIX.



MINDHUNTER CAZADOR DE MENTES
John Douglas
CRÍTICA



Es la historia, contada por él mismo, de John Douglas, el hombre que revolucionó las técnicas para estudiar las mentes de los criminales en serie. Durante sus años de agente especial del FBI, Douglas contribuyó a resolver los casos más difíciles.



CONFESIONES DE UN CORRUPTO
Arturo Rodríguez Monsalve
LIBRO.COM

Esta novela es la historia de lo más recóndito de la corrupción y retrata la parte más oscura de la política. Narra la corrupción por dentro, llena de escándalos, traiciones y juegos sucios. Basada en hechos reales inconexos.



EL MUNDO DE HIELO Y FUEGO
George R.R. Martin
GIGAMESH

La historia jamás contada de Poniente. Una visita ilustrada a los Siete Reinos y al mundo de Juego de Tronos. *El mundo de hielo y fuego* es un trabajo de documentación titánico que abarca desde la Era del Amanecer hasta la Edad de los Héroes.



MARIE CURIE, UNA VIDA POR LA CIENCIA
Varios
NATIONAL GEOGRAPHIC

Marie Curie fue la primera científica en recibir reconocimiento universal y el premio Nobel. El descubrimiento de la radiactividad fue el inicio de una brillante carrera que culminó con dos nuevos elementos de la tabla periódica: el radio y el polonio.



Disponible en ebook

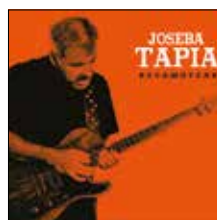
EL FENÓMENO INTERNACIONAL DE CIENCIA FICCIÓN CON 5.000.000 DE LECTORES

@NovaCiFi

NOVA

NOBEDADEAK

musika



BESAMOTZAK
Joseba Tapiak
GAZTELUPEKO
HOTSAK

0% 10% DESKONTU

Oraingo honetan gitarra elektrikoari heldu dio Joseba Tapiak bere bakarkako ibilbideko hamai-ka kantu berriztatze. Argi baino argiago utzi du musikari konpletoa dela, zirrara eragiten du-ten doinuaren sortzailea.



**SU TA GAR
ANTZOKIETAN**
Su ta gar
JOTAKE

0% 10% DESKONTU

Donostiako Victoria Eugenia 2017-VI-08an eskainitako emanaldiak jarri zion bukaera *Su Ta Gar Antzokietan* bira ahaztezinari. DVD+2CD hauetan han bizitako indarra eta emozioz beteriko uneak jaso dituzte.



**INFRA-
SOINUAK**
Berri Txarrak
ALTA FONTE

0% 10% DESKONTU

Berri Txarrak-en lanik berriena (taldearen bederatzigarrena), Bill Stevenson eta Jason Livermore punk rock adituek ekoitzi dute. Hamar kantu berri, sendo eta gogoangarri biltzen ditu kritika eta publikoaren laudorioak jaso dituen disko honek.



**SINFONÍAS DE
LA MAÑANA,
VOL. 2**
Varios
WARNER

0% 10% DESKONTU

Segunda entrega de la antología de relatos de Martín Llade, con los que comienza el programa Sinfonía de la mañana, de Radio Clásica. El placer de la lectura y la pasión por la música se unen en esta edición librodisco de 2CDs.



YE
Skasti
BAGA BIGA

0% 10% DESKONTU

Zarauzko taldeak disko berria dakar, bere ibilbideko bosgarrena. Pop, indie, erritmu beltzak, rocka... denetatik edan du Skastik beti ere doinu dantzagarri eta alaiak sortzeko asmoz. Hamahiru abesti, hamahiru urte bete duten unean.



EASON
Izaro
GRAN SOL

0% 10% DESKONTU

Izaro Andres abeslariaren bigarren diskoak *Eason* dauka izen. Eta ez da kasualitatea. Zer esana emango duen disko honetan Donostiak indar handia dauka eta.

DVD-AK



**RENDER ME
NUMB, TRIVIAL
VIOLENCE**
Belako
ALTA FONTE

0% 10% DESKONTU

Disko ausarta da, telebistak hedatzen dituen hainbat indarkeriaren aurrean bihozgabe agertzen den gizarteaz diharduena. Eten sozialean eta teknologia berrien nahastean murgilduta dagoen belaunaldiaren ikuspegia.



20 URTE
Zea Mays
ZEA MAYS

0% 10% DESKONTU

Hogei urte bete berri ditu Zea Mays taldeak. Hori ospatzeko sekulakoa egin dute: alde batetik haien kanten erremixen CD bat eta beste alde batetik, dvd-an, zuzeneko kontzertu bat eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoarekin grabatu zituzten bideoak.



HANDIA
Varios
KARMA FILMS

Migel Jose Eleizegi, Altzoko Handiaren bizitzak zinemarako jauzia egin du, arrakasta itzelarekin. Hamaika sari irabazitako film hori dvdn ere dago salgai.



PELOTA II
Leth, Jørgen/
Gonzalez, Olatz
BASQUE FILMS

Treinta años después de realizar *Pelota*, el cineasta danés Jørgen Leth vuelve a Euskal Herria para grabar un nuevo documental sobre el juego de pelota, esta vez junto a la antropóloga Olatz González Abriketa.

¡LA SERIE DE MÁS ÉXITO DE JAMES PATTERSON!

Los **PEORES AÑOS** de MI VIDA

laGalera
www.lagaleraeditorial.com

jolasak

Informazio gehiago:
<http://bit.ly/jolasak>



AUKERA ZABALA JOLAS HEZITZAILEEN GIDAN



DĒNA

+2 años | DĒNA

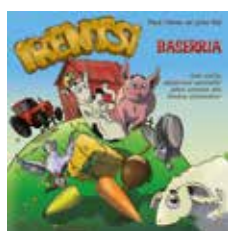
Colección de juguetes que combinan tres formas y seis colores para fomentar la creatividad e imaginación del niño.



CAJA DE LADRILLOS: MIS PRIMEROS ANIMALES

+2 años | LEGO DUPLO

Tu pequeño se lo pasará en grande construyendo su tren de animales con la Caja de ladrillos: Mis primeros animales! Ayúdale a clasificar los ladrillos por colores y háblale de los animales.



IRENTSI BASERRIA

+4 urte | ZACATRUS

Baserritar talde bat gara, baserriko animaliak bazkatu behar dituen. Gure lana izango da oroitzea zer jaten duen animalia bakoitzak eta zein landatan dagoen.



MUT KIDS EMO

+4 años | MUT KIDS

Un nuevo juego emocional de la colección Mut Kids. Un juego visual con preguntas más concretas y con más dinámica de juego. En euskara y castellano.



MUT KIDS

+6 urte | MUT KIDS

Un juego de cartas basado en preguntas y frases para establecer y mejorar los vínculos emocionales. 25 cartas con preguntas. En euskara y castellano.



MAKE'N BREAK JUNIOR

+6 años | RAVENSBURGER

Un apasionante desafío para los constructores de todas las edades. En este juego de alta velocidad los jugadores deben mantener los ojos abiertos.



DESAFÍOS DE LA NATURALEZA. EL INCREÍBLE PLANETA TIERRA

+8 años | ASMODEE

La serie Desafíos de la Naturaleza muestra los animales más increíbles de nuestro planeta. Unas cartas extraordinariamente ilustradas revelan las características de numerosas especies.



Un delirio
de amor
recorre la ciudad.
Y bajo lo aparente,
asoma lo
extraordinario.

EL MEJOR MILLÁS



ALFAGUARA

Penguin
Random House
Grupo Editorial

www.megustaleer.com

Disponible
en ebook

Síguenos en:

DENDA NUEVA BERRIA TIENDA

Iruñeko Larraona kaleko
elkar liburu-denda lekuz
aldatu dugu, eta aurrerantzean,
Leire kaleko 9. ean egongo gara.
Eskerrik asko gure ondoan urte
guzti hauetan hemen egoteagatik.
Gonbidatua zaude liburu-denda berrira!

Trasladamos la librería de la
calle Larraona de Iruñea. De
aquí en adelante nos encontrarás
en el número 9 de la calle Leire.
Muchas gracias por habernos
acompañado todos estos años.
¡Te esperamos en la nueva tienda!

